OWNER'S INSTRUCTIONS & INSTALLATION MANUAL

MANUAL DE INSTRUCCIONES & MANUAL DE INSTALACIÓN

MANUEL D'UTILISATION & MANUEL D'INSTALLATION

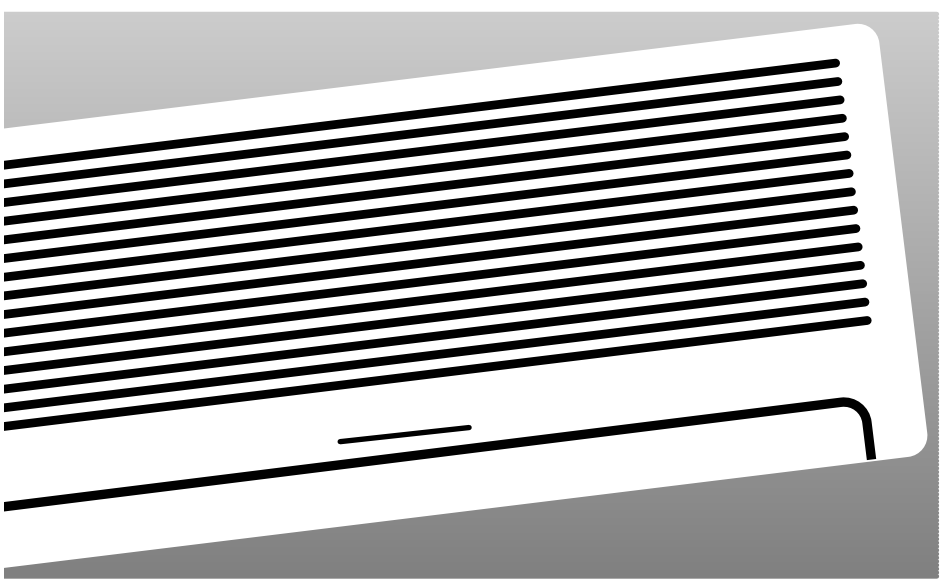
Indoor Unit	Outdoor Unit
AS07A5(A6)MA	US07A5(A6)MA
AS09A5(A6)MA	US09A5(A6)MA
AS12A5(A6)MC	US12A5(A6)MC
AS12AA(AB)MC	US12AA(AB)MC
AS18A5(A6)RC	US18A5(A6)RC
AS18A9(A0)RCD	US18A9(A0)RCD
AS24A1(A2)RC	US24A1(A2)RC

ENGLISH

ESPAÑOL

FRANÇAIS

Split-type Room Air Conditioner (Cool)
Aire acondicionado doméstico sistema Split (Refrigeración)
Climatiseur de type Séparé (Refroidissement)



ⒺⓈⒻ DB68-01822A(10)

Instrucciones de seguridad

A la hora de utilizar el aire acondicionado, se deben tomar las siguientes instrucciones de seguridad.

1 *Asegúrese de que la unidad interior se encuentre siempre correctamente ventilada; NO coloque ropa o ningún otro material sobre ella.*

2 *NUNCA derrame líquidos de ninguna clase en la unidad interior. En caso de que esto ocurra, apague el interruptor del aire acondicionado y póngase en contacto con el técnico especialista.*

3 *NO introduzca nada entre las guías de flujo de aire, ya que se puede dañar el ventilador interior y usted puede resultar lastimado. Sobre todo, mantenga a los niños alejados de la unidad interior.*

4 *NO coloque obstáculos de ninguna clase delante de la unidad interior.*

5 *Si no se va a utilizar el control remoto durante un largo período de tiempo, extraiga las pilas.*

6 *Se recomienda a los usuarios de este producto de no tratar de reparar el producto por su propia cuenta. En vez de eso, se les recomienda contactarse con los centros de servicio designados o a la tienda donde se compró el producto.*

7 *Si se daña el cable de corriente, debe ser reemplazado por un cable especial o con un repuesto que el fabricador o el agente de servicio le pueda proveer.*

8 *Este aparato se debe instalar segun las reglas electricos del pais.*

9 *Antes de tirar el aparato, es necesario sacar todas las células de la bateria y librarlo totalmente y dejar en un lugar seguro.*

10 *Las aplicaciones no es para uso de niños o personas anormales sin la supervición; los niños deben ser supervisados de que no vayan a jugar con las aplicaciores.*

11 *El Max corriente es medido de acuerdo a IEC standard para la seguridad y Corriente es medido de acuerdo a ISO standard para la eficiencia.*

CUIDADO

El fabricante no se hace responsible por nigun accidente causado si el aire acondicionador no esta fijado firmemente o instalado seguramente, durante la instalación o usando el producto. Si tiene casos de dificultad en la instalación, tiene que pedir ayuda por del especialista en instalaciones. Los accidentes pueden pasar cuando esta instalado incorrectamente.

Indice

◆ ***PREPARACION DEL AIRE ACONDICIONADO***

- ■ Instrucciones de seguridad 2
- ■ Revisión de la Unidad 4
- ■ Control remoto - Botones y visor 6
- ■ Hacer Funcionar 7
- ■ Colocación de las pilas del control remoto 8
- ■ Instalaci n de el controlador remoto 8

◆ ***FUNCIONAMIENTO DEL AIRE ACONDICIONADO***

- ■ Función de 5 maneras 9
- ■ Selección del modo de funcionamiento automático 10
- ■ Refrescar su Habitación 11
- ■ Cambio rápido de la temperatura ambiental 12
- ■ Eliminación del exceso de humedad 13
- ■ Ventilando su habitación 14
- ■ Ajuste de la dirección del flujo de aire verticalmente 15
- ■ Ajuste de la dirección del flujo de aire horizontalmente 15

◆ ***PROGRAMACION DEL AIRE ACONDICIONADO***

- ■ Ajustar el Tiempo para Encender 16
- ■ Ajustar el Tiempo para Apagar 17
- ■ Ajuste de la función Tiempo Dormido 18

◆ ***RECOMENDACIONES DE USO***

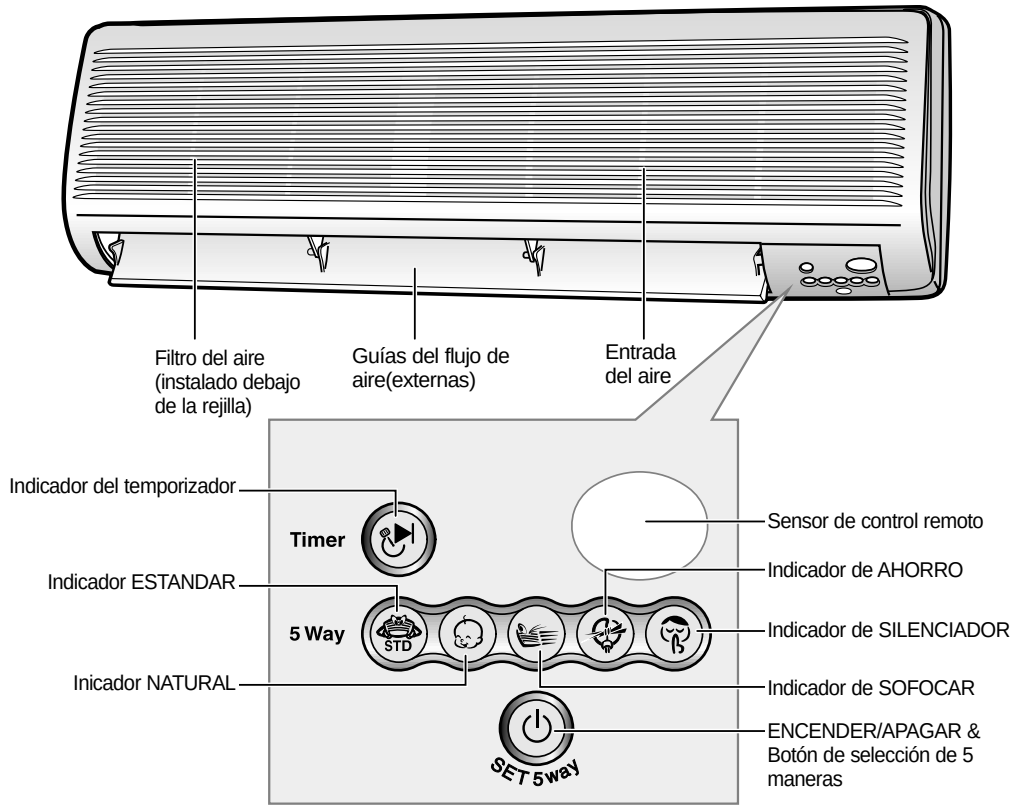
- ■ Consejos de utilización 19
- ■ Rangos de temperatura y humedad 20
- ■ Limpieza del aire acondicionado 21
- ■ Solución de problemas comunes 22
- ■ Instalación de filtros (Opción) 23

◆ ***ESPECIFICACIONES TÉCNICAS***

Revisión de la Unidad

El diseño y la configuración están sujetos al cambio según el medelo.

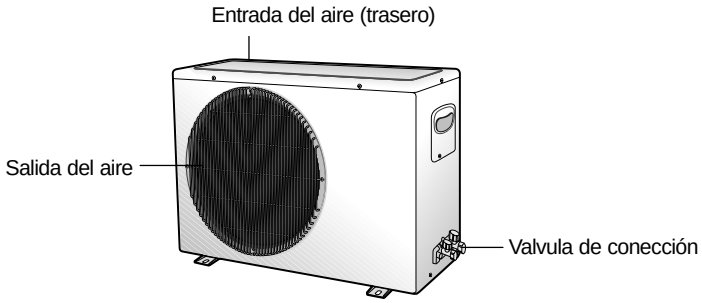
Unidad Interior



Nota ◆ Para detalles de 5 maneras, fijese a la página 9.

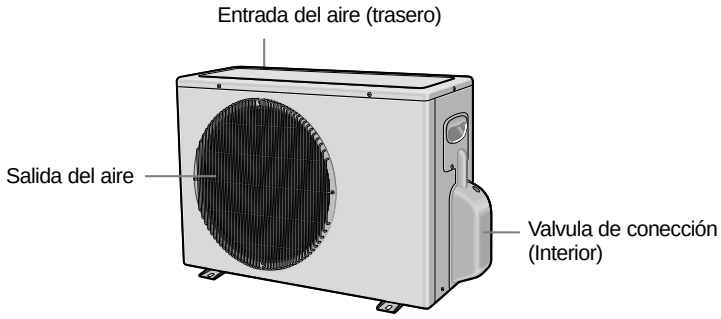
Unidad Exterior

US07A5(A6)MA
US09A5(A6)MA



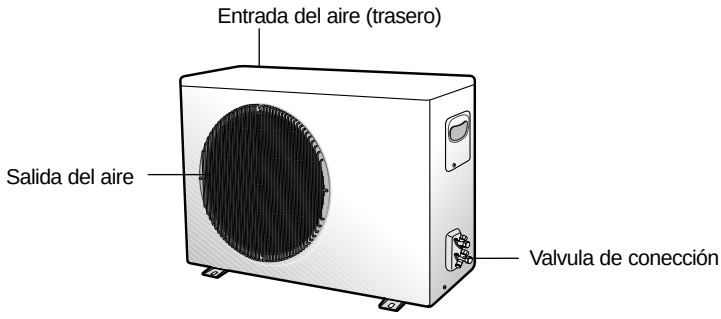
Unidad Exterior

US12A5(A6)MC



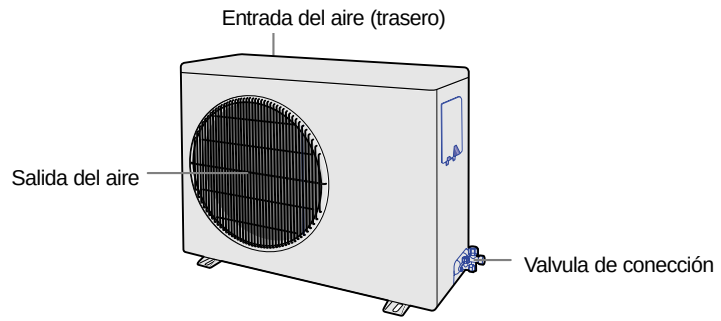
Unidad Exterior

US12AA(AB)MC

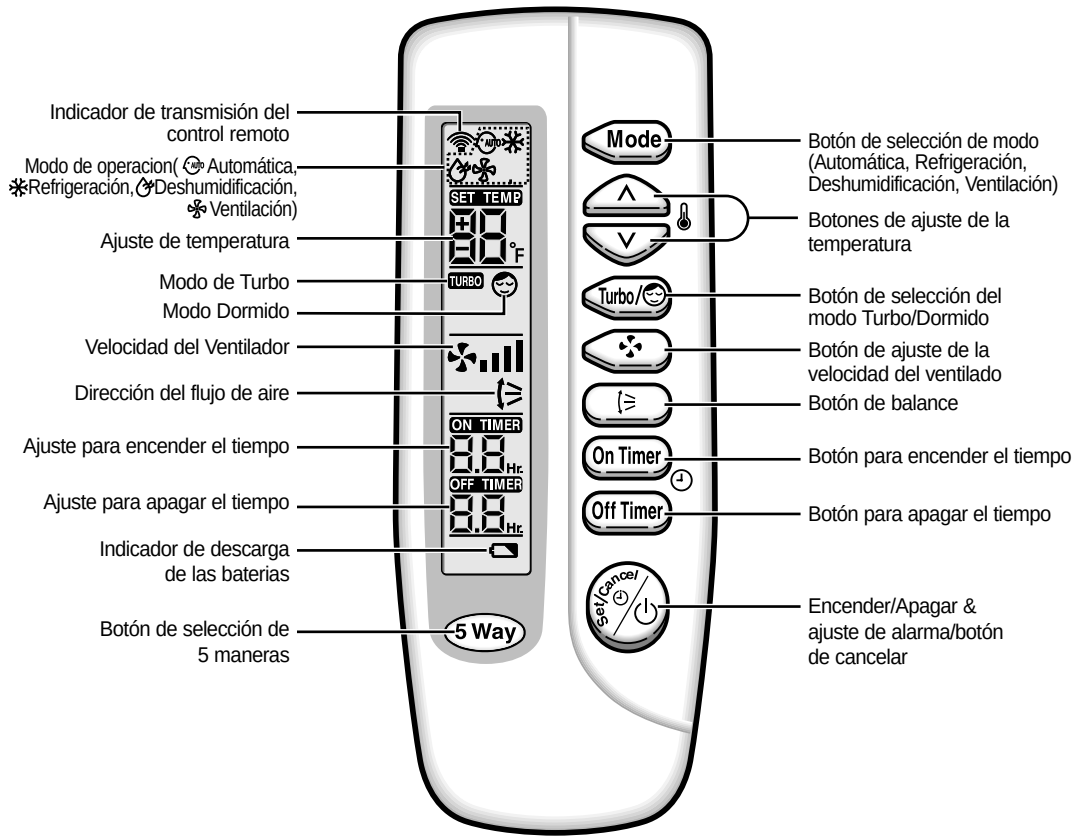


Unidad Exterior

US18A5(A6)RC
US18A9(A0)RCD
US24A1(A2)RC



Control remoto - Botones y visor



Hacer Funcionar

Acaba de adquirir un aire acondicionado doméstico sistema "split" y se lo ha instalado el técnico especialista.

En el presente manual de instrucciones encontrará información de gran utilidad para el uso del aire acondicionado. Dedique el tiempo necesario para la lectura de este manual, ya que le ayudará a sacar el máximo partido de las funciones del aparato.

Este manual está organizado de la siguiente manera.

- ***En las páginas 4 y 6 aparecen las siguientes ilustraciones:***
  - ***Unidades exterior e interior del acondicionador***
  - ***Control remoto (botones y visor)***

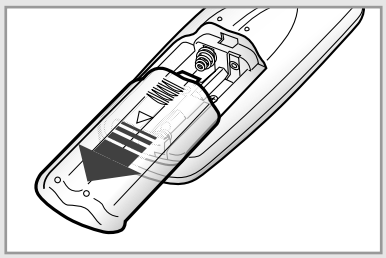
  Dichas ilustraciones le resultarán de utilidad para localizar los botones y entender los símbolos que aparecen en el manual.

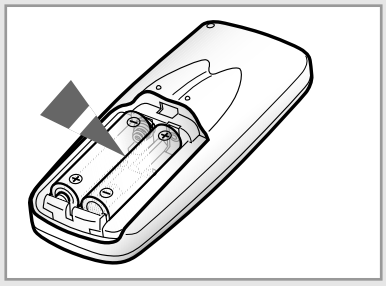
- ***En el resto del manual, encontrará una serie de procedimientos detallados referentes a cada una de las funciones disponibles.***

En las ilustraciones de los procedimientos detallados se utilizan diferentes símbolos:

PRESIONAR	**PULSAR**	**MANTENER PULSADO**

Colocación de las pilas del control remoto





Deberá insertar o cambiar las pilas del control remoto:

- ***Al adquirir el aire acondicionador***
- ***Si el control remoto no funciona correctamente***

Nota

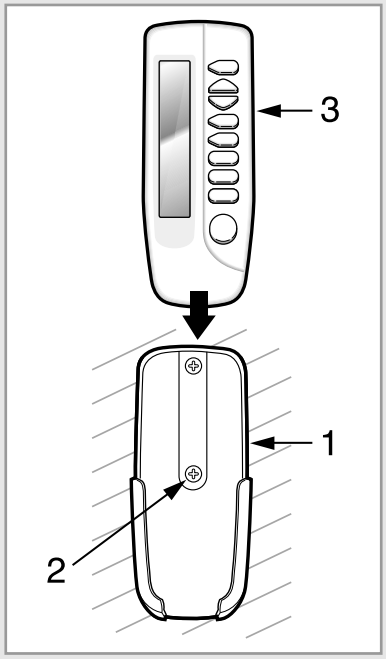
- Use dos baterias de tipo AAA, LR03 1.5V.
- No use baterias antiguas o dos baterias de diferente clase.
- Las baterias provablemente se descargara por absoluto después de 12 meses, aunque no lo hayan usado actualmente.

1 Presione la tapa de la pila, situada en la parte posterior del control remoto, deslizándola en la dirección de la flecha y quítela.

2 IIntroduzca las dos pilas, comprobando los polos :
- el polo + de la pila con el polo + del control remoto
- el polo - de la pila con el polo - del control remoto

3 Cierre la tapa deslizándola en dirección contraria a la flecha hasta que quede en su lugar con un chasquido.

Instalaci n de el controlador remoto



1 Cologue el controlador remoto en la pared.

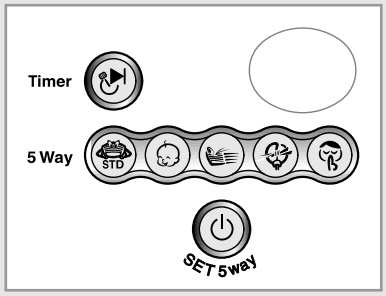
2 Fije el controlador remoto por tensar los tornillas.

3 Ponga el controlador remoto en el poseedor como en la figura lo muestra.
- Si Ud. quiere colocar el controlador remoto fcilmente, es mejor colocar en el marco de madera.

Función de 5 maneras

Puede selecionar la función de 5 maneras con el modo de operación del aire acondicionador para una circunstáncia más comfortable. Puede usar la función de 5 maneras con la unidad interior como tambien con el control remoto. Apesar, de que haya perdido su control remoto puede usar esta función.

Usando la unidad interior



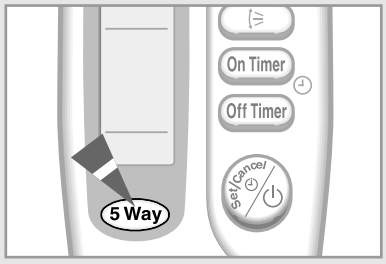
1 Oprima el botón de (ENCENDER/APAGAR) una o más veses hasta que aparesca el modo seleccionado.

Para obtener a(n)...	Luego selecione...
Operación normal	Modo(ESTANDAR)
Reduciendo la inconfortable Balancear la temperatura	Modo (NATURAL)
Aire-acondicionador fuerte Ambiente	Modo (SOFOCANTE)
Ahorrar la energía	Modo (AHORRO)
Ambiente de salida	Modo (SILENCIO)

2 Para parar la operación precione el botón de (ENCENDER/APAGAR) hasta que todos los indicadores se hayan apagado.

Nota Aunque el aire acondicionador haya sido ENCENDIDO/ APAGADO por via de botón, la operación puede ser controlado usando el cntrol remoto normalmente.

Selecionar con el Control Remoto

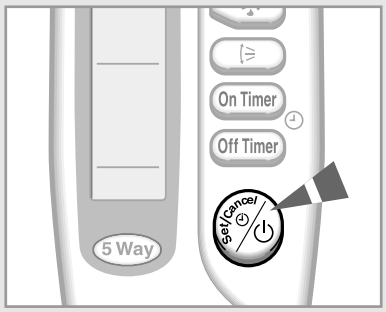


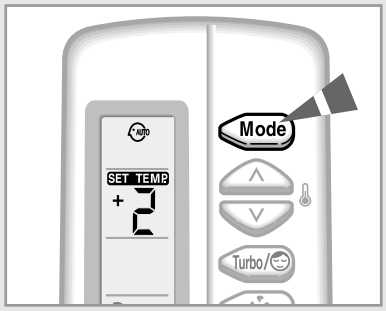
Para selecionar con el control remoto las 5 maneras de función, presione el botón de 5 Way una o más veses necesarias hasta que aparesca el modo selecionado.

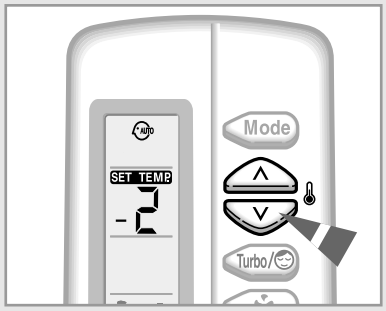
◆ Cadad ves que presione el botón de 5 Way :

En la unidad interior de cada indicador de 5 maneras aparecen en orden.

Selección del modo de funcionamiento automático







Si lo desea, puede encender el aire acondicionado en modo automático con el control remoto. En el modo automático la temperatura estándar y la velocidad óptima del ventilador se selecciona automáticamente. Puede ajustar la temperatura estándar pero no la velocidad del ventilador.

1 Si es necesario, presione el botón (On/Off).

Resultado:
- El indicador de 5 maneras aparece en al unidad interior.
- El aire acondicionado se enciende en el modo en que se utilizó la unidad por última vez.
- La unidad interior emite un pitido.

IMPORTANTE El aire acondicionado incorpora un mecanismo de protección que evita que se dañe el aparato al encenderlo inmediatamente después de:
- Enchufarlo
- Apagarlo

El aparato se encenderá con normalidad al cabo de tres minutos.

2 Si es que no aparece en la parte superior del control remoto, presione el botón de MODE en el control remoto una o más veses hasta que aparesca.

Resultado:
- Cada ves que presione el botón de MODE la unidad interior bipea.
- El aire acondicionador corre en modo AUTOMÁTICO.

Nota Se puede cambiar de modo en cualquier momento.

3 Para ajustar la temperatura estandar(El aire acondicionador automáticamente se ajusta en la temperatura estandar por la temperatura actual del habitación), oprima el botón de TEMPERATURE una o más veses.

SET TEMP.	SET TEMP.	-	SET TEMP.	SET TEMP.
-4°F/-2°C	-2°F/-1°C	Temperatura estándar	+2°F/+1°C	+4°F/+2°C
< Cuando sienta calor >			< Cuando sienta frío >	

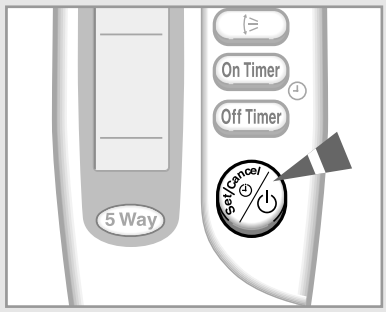
Refrescar su Habitación

Debe seleccionar el modo FRIO si desea ajustar :

- ***Temperatura de enfriamiento***
- ***Velocidad de ventiladora cuando enfrie***

1 Si es necesario, presione el botón (On/Off).

Resultado:
- El indicador de 5 maneras aparece en al unidad interior.
- El aire acondicionado se enciende en el modo en que se utilizó la unidad por última vez.
- La unidad interior emite un pitido.



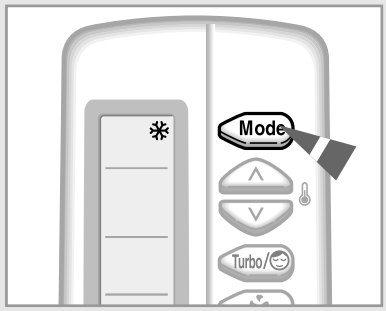
IMPORTANTE El aire acondicionado incorpora un mecanismo de protección que evita que se dañe el aparato al encenderlo inmediatamente después de:

- Enchufarlo
- Apagarlo

El aparato se encenderá con normalidad al cabo de tres minutos.

2 Si es que no aparece en la parte superior del control remoto, presione el botón de MODE en el control remoto una o más veses hasta que aparesca.

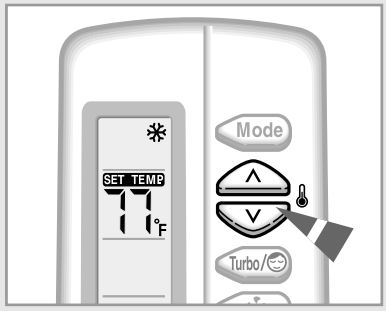
Resultado:
- Cada ves que presione el botón de MODE la unidad interior bipea.
- El aire acondicionador corre en modo FRIO.



Nota Se puede cambiar de modo en cualquier momento.

3 Para ajustar la temperatura, presione el botón TEMPERATURE uno o más veses hasta que se marque la temperatura requerida. Posibles temperaturas son entre 65°F(18°C) y 86°F(30°C) inclusive.

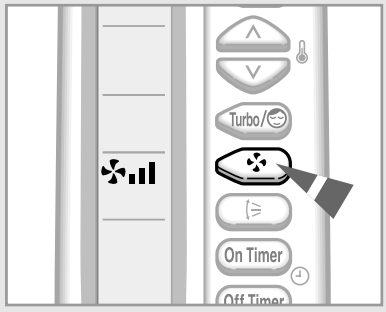
Resultado:
- Cada ves que presione el botón de TEMPERATURE :
  - La temperatura se ajusta de 1°F(1°C).
  - La unidad interior emite un pitido.
- El aire acondicionado comienza a refrigerar siempre que la temperatura ambiental sea superior a la seleccionada; sin embargo, el ventilador funcionará siempre.



4 Seleccionar la velocidad del ventilador presionando el botón de VENTILADOR uno o más veses hasta se marque la velocidad deseada :

- Automático (girar: → →)
- Bajo
- Medio
- Alto

Resultado:
- Cada ves que oprima el botón de FAN(VENTILACION), la unidad interior bipea.



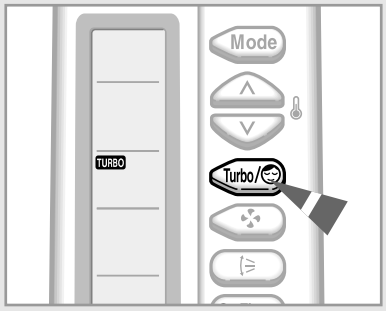
5 Para controlar la dirección del flujo del aire fijese a la página 15.

Cambio rápido de la temperatura ambiental

La función de refrigeración mediante el turbo se utiliza para enfriar la habitación lo antes posible.

Ejemplo : ***Acaba de llegar a casa y nota que hace mucho calor en la habitación. Desea que se enfríe lo más rápidamente posible.***

La función Turbo funciona durante 30 minutos con el ajuste máximo antes de regresar automáticamente al modo y temperaturas seleccionados anteriormente.



1 Si es necesario, presione el botón (On/Off).

Resultado:
- El indicador de 5 maneras aparece en al unidad interior.
- El aire acondicionado se enciende en el modo en que se utilizó la unidad por última vez.
- La unidad interior emite un pitido.

2 Presione el botón Turbo/.

Resultado:
- Los ajustes de temperatura y ventiladora son ajustados automáticamente.
- El aire acondicionado refrigera la habitación lo más rápidamente posible.
- Despues de 30 minutos, el aire acondicionado se cambia automaticamente al ajuste de temperatura y ventiladora del modo previo. Pero, si oprime el botón del modo de Turbo/ en DRY(SECO) o FAN(VENTILACION) esto cambia en el modo de AUTO automáticamente.

3 Si desea parar la función turbo antes de la terminación del periodo de 30 minutos, presione el botón Turbo/ una o más veses hasta que aparesca el TURBO o .

Resultado:
- El aire acondicionado se cambia automáticamente al ajuste de temperatura y ventiladora del modo previo.

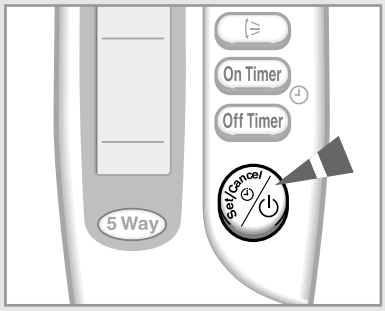
4 Para controlar la dirección del flujo del aire fijese a la página 15.

Eliminación del exceso de humedad

Si el ambiente de la habitación es muy húmedo, puede eliminar el exceso de humedad sin disminuir demasiado la temperatura ambiental.

1 Si es necesario, presione el botón (On/Off).

Resultado:
- El indicador de 5 maneras aparece en al unidad interior.
- El aire acondicionado se enciende en el modo en que se utilizó la unidad por última vez.
- La unidad interior emite un pitido.

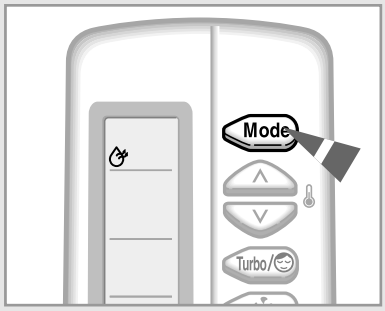


IMPORTANTE El aire acondicionado incorpora un mecanismo de protección que evita que se dañe el aparato al encenderlo inmediatamente después de:
- Enchufarlo
- Apagarlo

El aparato se encenderá con normalidad al cabo de tres minutos.

2 Si es que no aparece en la parte superior del control remoto, presione el botón de MODE en el control remoto una o más veses hasta que aparesca.

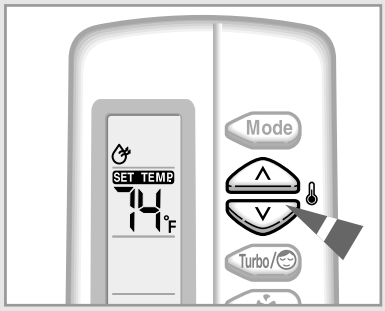
Resultado:
- Cada ves que presione el botón de MODE la unidad interior bipea.
- El aire acondicionador corre en modo de SECO.



Nota Se puede cambiar de modo en cualquier momento.

3 Para ajustar la temperatura, presione el botón TEMPERATURE uno o más veses hasta que se marque la temperatura requerida. Posibles temperaturas son entre 65°F(18°C) and 86°F(30°C) inclusive.

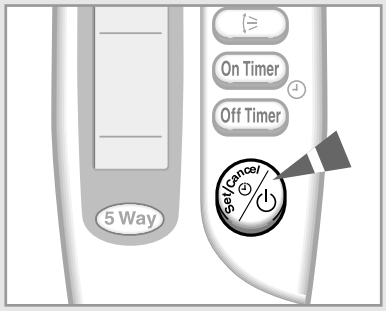
Resultado:
- Cada ves que presione el botón de TEMPERATURE :
  - La temperatura se ajusta de 1°F(1°C).
  - La unidad interior emite un pitido.
- El aire acondicionado comienza a eliminar el exceso de humedad; la cantidad de aire se ajusta de forma automática.



4 Para controlar la dirección del flujo del aire fijese a la página 15.

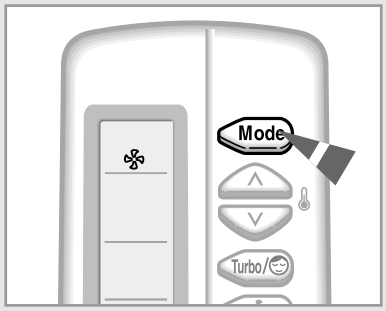
Ventilando su habitación

Si nota que el ambiente de la habitación está demasiado cargado, puede ventilarla utilizando la función Fan.



1 Si es necesario, presione el botón (On/Off).

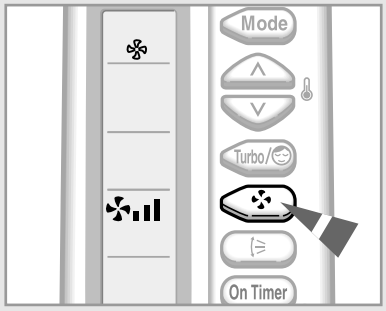
Resultado:
- El indicador de 5 maneras aparece en al unidad interior.
- El aire acondicionado se enciende en el modo en que se utilizó la unidad por última vez.
- La unidad interior emite un pitido.



2 Si es que no aparece en la parte superior del control remoto, presione el botón de MODE en el control remoto una o más veses hasta que aparesca.

Resultado:
- Cada ves que presione el botón de MODE la unidad interior bipea.
- El aire acondicionador corre en modo VENTILADOR.
- La temperatura es fijada automáticamente.

Nota Se puede cambiar de modo en cualquier momento.



3 Seleccionar la velocidad del ventilador presionando el botón de VENTILADOR uno o más veses hasta se marque la velocidad deseada :

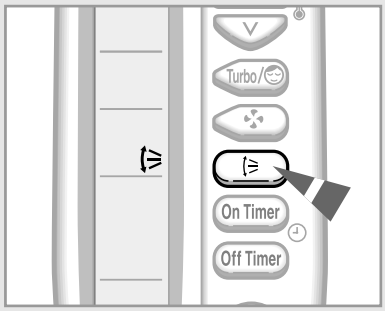
- Bajo
- Medio
- Alto

Resultado:
- Cada ves que oprima el botón de FAN(VENTILACION), la unidad interior bipea.

4 Para controlar la dirección del flujo del aire fijese a la página 15.

Ajuste de la dirección del flujo de aire verticalmente

Según la ubicación de la unidad interior en la pared de la habitación, puede ajustar la posición de las guías de flujo de aire externas situadas en la parte inferior del aparato y, de este modo, incrementar la eficacia del aire acondicionado.



1 Presione el botón de BALANCEO una o más veses requeridas.
Resultado: Las guías externas se ajustan verticalmente.

RECOMENDACIÓN	**Cuando...**	**Ajuste las guías en cara...**
	Refrigerar	Hacia arriba.

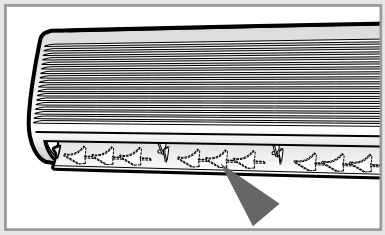
2 Si desea que las aletas se muevan hacia arriba y abajo automáticamente cuando el aire acondicionador este operandose presione el botón de SWING(BALANCEO).
Resultado: Las guías se mueven hacia arriba y hacia abajo sobre su eje.

3 Para parar el movimiento de la aleta arriba y abajo, presione el botón de SWING(BALANCEO) una ves mas.

Nota	***Cuando encienda el aire acondicionador...***	***Las guías estan...***
	Apagar	Se cerrarán completamente.
	Encendido de nuevo	Colocar en la posición inicial.

Ajuste de la dirección del flujo de aire horizontalmente

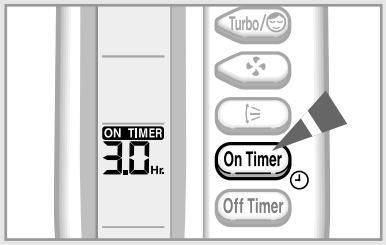
Existen dos grupos de aletas de flujo de aire internas. Al igual que se ajustan las guías de flujo de aire externas verticalmente, también es posible ajustar horizontalmente las aletas internas.



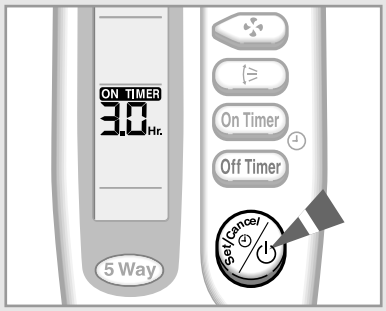
1 Ajuste cada grupo de aletas internas en la posición deseada empujando o tirando de ellas de forma lateral.

Ajustar el Tiempo para Encender

Para encender el marcador de tiempo no le permite a Ud. encender el aire acondicionador automáticamente después de dar un periodo de tiempo. Ud. puede ajustar el periodo de tiempo desde 30 minutos a 24 horas.

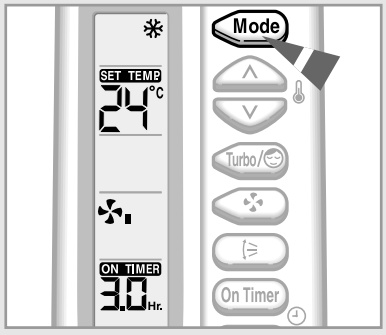


1 Para ajustar el tiempo de operación, presione el botón de ON TIMER uno o más veses hasta que muestre el tiempo requerido. El tiempo posible es desde 0.5 hora hasta 24 horas.



2 Presione el botón (Ajustar/Cancelar) para completar el ajuste.

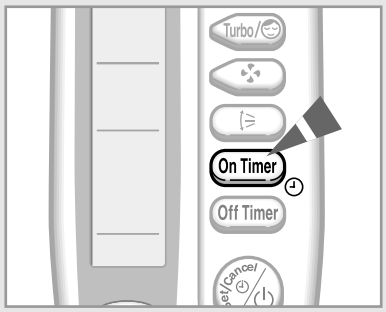
Resultado:
- ◆ Aparecera el tiempo rejistrado.
- ◆ Blanquar el indicador del tiempo parando.
- ◆ El modo seleccionado y la temperatura se desapareceran de la pantalla después de 10 segundos.
- ◆ El aire acondicionador se encendera automáticamente cuando el contador aparesca en el control remoto y cuando ajuste el nuevo tiempo desaparecera el tiempo anterior.



3 Para seleccionar un modo operativo de antemano, apriete el botón Mode hasta que el modo deseado esté mostrado en la parte superior del mando a distancia.

Resultado:
- ◆ El aire-condicionado funcionará en el modo seleccionado cuando está encendido.

Para Cancelar el Tiempo Encender



1 Para cancelar el Tiempo Encender, presione el botón ON TIMER uno o más veses hasta que aparesca el tiempo encendido ajustado.

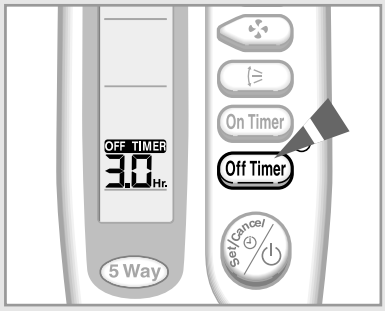
2 Presione el botón (Ajustar/Cancelar).

Nota Si desea prender el aire acondicionador antes del tiempo memorizado, presione el botón (ON/OFF).

Ajustar el Tiempo para Apagar

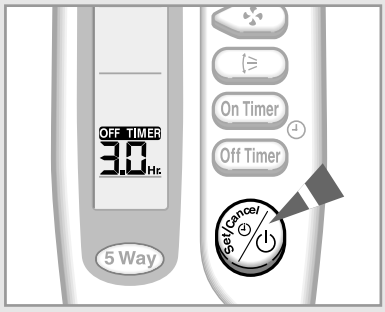
Para apagar el marcador de tiempo no le permite a Ud. apagar el aire acondicionador automáticamente después de dar un periodo de tiempo. Ud. puede ajustar el periodo de tiempo desde 30 minutos a 24 horas.

1 Para ajustar el tiempo de operación, presione el botón de OFF TIMER uno o más veses hasta que muestre el tiempo requerido. El tiempo posible es desde 0.5 hora hasta 24 horas.



2 Presione el botón (Ajustar/Cancelar) para completar el ajuste.

Resultado:
- ◆ Aparece el tiempo rejistrado.
- ◆ Blanquar el indicador del tiempo parando.
- ◆ El aire acondicionador se apagara automáticamente cuando el contador aparesca en el control remoto y cuando ajuste el nuevo tiempo desaparecera el tiempo apagado anterior.

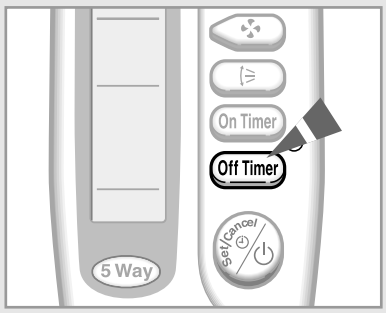


Ejemplo **Si desea encender el air acondicionador después de 2 horas y hacer operar por 2 horas:**
1. Presione el botón ON TIMER hasta que aparesca '2.0 Hr'.
2. Presione el botón (Ajustar/Cancelar).
3. Presione el botón OFF TIMER hasta que aparesca '4.0 Hr'.
4. Presione el botón (Ajustar/Cancelar).

Nota Puede ver o cambiar el tiempo en modo ajustado y la temperatura presionando el botón de MODE o el botón de TEMPERATURE después de ajustar el nuevo tiempo apagar.

Para Cancelar el Tiempo Apagar

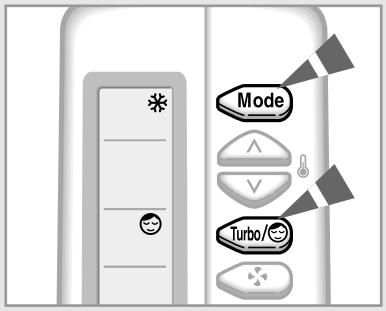
1 Para cancelar el Tiempo Apagar presione el botón OFF TIMER uno o más veses hasta que aparesca el tiempo ajustado.



2 Presione el botón (Ajustar/Cancelar).

Nota Si desea prender el aire acondicionador antes del tiempo memorizado, presione el botón (ON/OFF).

Ajuste de la función Tiempo Dormido



La función Tiempo Dormido (temporizador de desconexión automática) se utiliza cuando se está refrigerando la habitación y desconectar el acondicionador después de transcurrir seis horas.

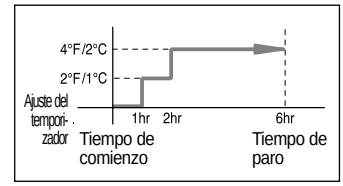
Nota ***Si desea desconectar la unidad a una hora determinada, consulte la página 17.***

1 Asegure que seleccione cualquier modo FRIO.

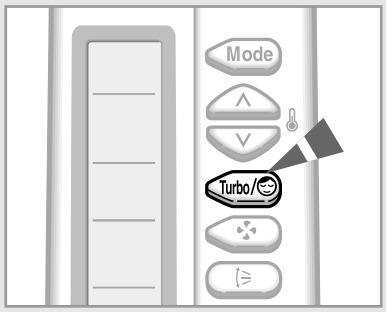
2 Presione el botón del control remoto Turbo/ una o más veses hasta que aparesca .

Resultado:
- ◆ La unidad interior emite un pitido.
- ◆ El acondicionador se controla como indica en las siguientes instrucciones.

Refrigeración	La temperatura aumenta 2°F/1°C cada hora. Cuando ha aumentado 4°F/ 2°C (al cabo de dos horas), la temperatura se mantiene durante cuatro horas.



Cancelación de la función Tiempo Dormido



Si no desea llevar a cabo la función Tiempo Dormido establecida, puede cancelarla en cualquier momento.

Presione el botón Turbo/ .

Resultado:
- ◆ La unidad interior emite un pitido.
- ◆ El no se visualiza por largo tiempo.
- ◆ El aire acondicionado sigue funcionando con normalidad.

Consejos de utilización

Éstas son algunas de las recomendaciones que debe tener en cuenta al utilizar el aire acondicionado.

Tema	Consejo	
Interrupción de la corriente eléctrica	Si se produce un corte en el fluido eléctrico mientras el acondicionador está en marcha, éste se apagará. Cuando se restablece la corriente,	
	✳✳A1✳✳ ✳✳A5✳✳ ✳✳A9✳✳ ✳✳AA✳✳	deberá presiona (On/Off) para encenderlo de nuevo.
	✳✳A0✳✳ ✳✳A2✳✳ ✳✳A6✳✳ ✳✳AB✳✳	el aire acondicionador comienza de nuevo automáticamente.

Nota Asegure de que clase de modelo compro antes de que algunos aire acondicionadores no recomienza automáticamente.

Rangos de temperatura y humedad

La siguiente tabla indica los rangos de temperatura y humedad en los que se puede utilizar el aire acondicionado.

Si se utiliza el aire acondicionado a...	**Entonces...**
Temperaturas altas	La función de protección automática se activará y el aire acondicionado se apagará.
Temperaturas bajas	Una perdida de agua o alguna otra malfunción puede suceder a causa de que el cambiador de calor se congela.
Niveles de humedad altos	Si el aparato se utiliza durante largos periodos de tiempo, es posible que el agua se condense sobre la superficie de la unidad interior y caigan gotas de agua del mismo.

Modo	**Temperatura externa**	**Temperatura interna**	**Humedad interna**
Refrigeración	70°F a 109°F aprox. 21°C a 43°C aprox.	65°F a 90°F approx. 18°C a 32°C approx.	80% o inferior
Deshumidificación	65°F a 109°F aprox. 18°C a 43°C aprox.	65°F a 90°F approx. 18°Ca 32°C approx.	-

✳ ***Si la operación de refrigeración se utiliza en el grado superior a 92°F/33°C (temperatura interior), no se refrigiera a la máxima capacidad.***

Limpieza del aire acondicionado

Para obtener el máximo rendimiento de su aire acondicionado, deberá limpiarlo con frecuencia para eliminar el polvo que se acumula en el filtro del aire.

IMPORTANTE ***Antes de limpiar el aparato asegúrese de que el interruptor de la unidad se encuentre apagado.***

Modelos : AS07A5(A6)MA / AS09A5(A6)MA / AS12A5(A6)MC / AS12AA(AB)MC

1 Abra la rejilla frontal mediante las lengüetas de los laterales de la unidad interior.

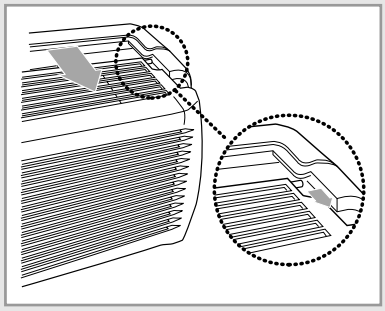
2 Desmonte la rejilla frontal jalandolo hacia adelante.

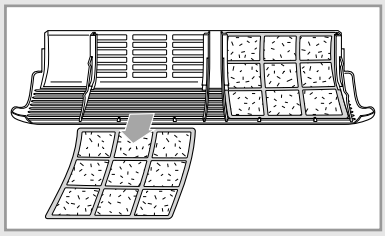
3 Mantenga la orilla del filtro de aire debajo de la rejilla frontal y jale para separarlos.

4 Elimine el polvo de los filtros del aire con una aspiradora o cepillo.

5 Limpie el panel frontal con un paño húmedo y detergente suave (NO utilice benceno, disolventes u otros productos químicos).

6 Monte el filtro de aire y la rejilla frontal.





Nota ◆ ***Si no piensa utilizar el aire acondicionado durante un largo período de tiempo, ponga en funcionamiento el ventilador durante tres o cuatro horas para que se seque el interior del acondicionador.***

Modelos : AS18A5(A6)RC / AS18A9(A0)RCD / AS24A1(A2)RC

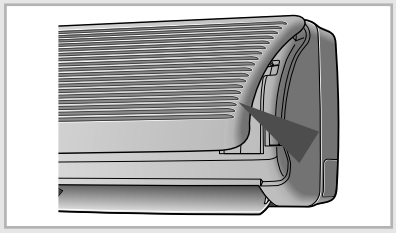
1 Abra la rejilla frontal mediante las lengüetas de los laterales de la unidad interior.

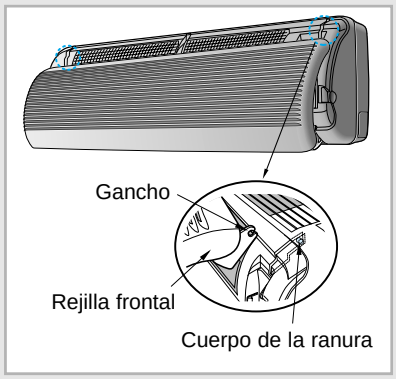
2 Levante el borde inferior de los filtros del aire y tire para extraerlos.

3 Elimine el polvo de los filtros del aire con una aspiradora o cepillo.

4 Cuando haya terminado, inserte la parte superior de los filtro en la ranura correspondiente y empuje sobre el borde inferior has ta que quede en su lugar con un chasquido.

5 Limpie el panel frontal con un paño húmedo y detergente suave (NO utilice benceno, disolventes u otros productos químicos).





Nota ◆ ***Si no piensa utilizar el aire acondicionado durante un largo período de tiempo, ponga en funcionamiento el ventilador durante tres o cuatro horas para que se seque el interior del acondicionador.***

Solución de problemas comunes

Antes de llamar al servicio posventa, realice las comprobaciones que se presentan a continuación. De este modo, puede ahorrarse tiempo y dinero en una llamada innecesaria.

Problema	Explicación/Solución
El acondicionador no funciona	◆ Compruebe que el cable de alimentación está enchufado. ◆ Compruebe que el indicador OPERATION de la unidad interior se encuentra encendido. Si es necesario presione (On/Off) del control remoto. ◆ Compruebe si el indicador TIMER de la unidad interior está encendido. De ser así: - Espere hasta que llegue la hora de conexión y el acondicionador se encenderá automáticamente - Cancele la función del temporizador (véase la página 16 y 17 para obtener más información)
El aire acondicionado no funciona con el control remoto	◆ Compruebe que no hay ningún obstáculo entre el mando y la unidad interior. ◆ Compruebe las pilas del control remoto. ◆ Compruebe que está lo suficientemente cerca de la unidad interior (siete metros/yardas/23ft o menos).
Al presionar el botón (On/Off) del control remoto, el aire acondicionado no emite ningún pitido	◆ Compruebe que ha colocado el control remoto hacia el sensor de infrarrojos de la parte inferior de la unidad interior. ◆ Cambie las pilas del control remoto cuando sea necesario.
El aire acondicionado no refrigera	◆ Compruebe si ha seleccionado el modo de funcionamiento correcto, (Automática, Refrigeración). ◆ Es posible que la temperatura ambiental sea demasiado baja o demasiado alta. ◆ El polvo puede estar obstruyendo la protección del filtro del aire. (Consulte las instrucciones de limpieza en la página 21). ◆ Asegúrese de que no existan obstáculos delante de la unidad externa.
La velocidad del ventilador no baja cuando presione el botón FAN(VENTILACION)	◆ Chequee que el modo de operción esta ajustado al Refrigeración, o Ventilación; en el mode AUTO, la velocidad de ventilador se cambia automáticamente y en el modo de DRY(SECO), se ajusta en AUTO.
La dirección del flujo de aire no se cambia cuando presione el botón SWING(BALANCEO)	◆ Compruebe que el aire acondicionado se encuentra encendido, si es necesario presionar (On/Off) del control remoto.
El temporizador no se activa correctamente	◆ Compruebe que ha programado correctamente el temporizador (consulte la página 16 y 17).
Cuando se utiliza el acondicionador se producen olores	◆ Ventile bien la habitación.

Instalación de filtros (Opción)

El aire acondicionador puede ser apto con el desodorante y filtro de Bio-Pure para remover la minima partícula de suciedad o olores. El filtro tiene una duración aproximada de tres meses dependiendo el tiempo que haya sido usado el aparato.

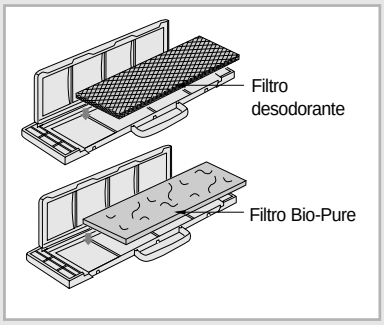
1 Quite el envoltorio de vinilo del filtro.

Nota No extraiga el filtro desodorante de su bolsa hasta que desee utilizarlo, ya que perdería sus propiedades.

2 Introduzca el filtro en su soporte y presione las tres lengüetas de inserción hasta que escuche un chasquido.

3 Abra la rejilla frontal tirando de las lengüetas situadas en los laterales inferior derecho e izquierdo de la unidad interior.

4 Saque el filtro anterior y sustitúyalo por el nuevo.



Especificaciones Técnicas

MODELO			AS07A5(A6)MA	AS09A5(A6)MA	AS12A5(A6)MC
Valuación de funcionamiento	Capacidad frigorífica	Btu/h	7500	9000	11500
	SEER		10,0	10,0	10,0
	Eliminación de humedad	Pts/h	2,5	3	4
	Corriente de air del interior (frigorífica)	CFM	214	230	261
	Valuación de ruido externo	dB	50	51	53
Información máxima eléctrica	Alimentación		115V~, 60Hz	115V~, 60Hz	208-230V~, 60Hz
	Corriente de funcionamiento	A	6,4	8,5	6,1
	Consumo de potencia (frigorífica)	W	680	900	1320
Divisorias de Refrigeración	Conecciones		Flare	Flare	Flare
	Diámetro externo de la línea de liquido	mm(in)	6,35(1/4)	6,35(1/4)	6,35(1/4)
	Diámetro externo de la línea de succion	mm(in)	9,52(3/8)	9,52(3/8)	12,70(1/2)
	Pre-carga de fábrica	m(ft)	5,0 ($16\frac{1}{2}$)	5,0 ($16\frac{1}{2}$)	5,0 ($16\frac{1}{2}$)
	Longitud máxima de la línea	m(ft)	15,0 ($49\frac{1}{4}$)	15,0 ($49\frac{1}{4}$)	15,0 ($49\frac{1}{4}$)
	Diferencia de altura máxima	m(ft)	7,0(23)	7,0(23)	7,0(23)
Dimenciones y peso de embarcación	**UNIDAD INTERIOR**		AS07A5(A6)MA	AS09A5(A6)MA	AS12A5(A6)MC
	An x Al x Prof.	mm(in)	790 x 245 x 165 ($31\frac{1}{8}$ x $9\frac{1}{2}$ x $6\frac{1}{2}$)	790 x 245 x 165 ($31\frac{1}{8}$ x $9\frac{1}{2}$ x $6\frac{1}{2}$)	790 x 245 x 165 ($31\frac{1}{8}$ x $9\frac{1}{2}$ x $6\frac{1}{2}$)
	Peso	lbs	21,2	21,2	21,2
	UNIDAD EXTERIOR		US07A5(A6)MA	US09A5(A6)MA	US12A5(A6)MC
	An x Al x Prof.	mm(in)	660 x 497 x 235 (26 x $19\frac{1}{2}$ x $9\frac{1}{4}$)	660 x 497 x 235 (26 x $19\frac{1}{2}$ x $9\frac{1}{4}$)	762 x 532 x 280 (30 x $20\frac{7}{8}$ x 11)
	Peso	lbs	60,7	61,7	65,5

* Condiciones de la valuación standard

Frigorífica

	Interior		Exterior	
	DB	WB	DB	WB
°F	80	67	95	75
°C	26,7	19,4	35,0	23,9

MODELO			AS12AA(AB)MC	AS18A5(A6)RC	AS18A9(A0)RCD	AS24A1(A2)RC
Valuación de funcionamiento	Capacidad frigorífica	Btu/h	11500	17500	18000	23500
	SEER		10,0	10,0	10,0	10,0
	Eliminación de humedad	Pts/h	4	4,2	4,9	5,4
	Corriente de air del interior (frigorífica)	CFM	261	477	456	477
	Valuación de ruido externo	dB	55	55	57	59
Información máxima eléctrica	Alimentación		208-230V~, 60Hz	208-230V~, 60Hz	208-230V~, 60Hz	208-230V~, 60Hz
	Corriente de funcionamiento	A	5,4	8,6	8,0	10,5
	Consumo de potencia (frigorífica)	W	1230	1900	1770	2350
Divisorias de Refrigeración	Conecciones		Flare	Flare	Flare	Flare
	Diámetro externo de la línea de liquido	mm(in)	6,35(1/4)	6,35(1/4)	6,35(1/4)	6,35(1/4)
	Diámetro externo de la línea de succion	mm(in)	12,70(1/2)	12,70(1/2)	12,70(1/2)	15,88(5/8)
	Pre-carga de fábrica	m(ft)	5,0 ($16\frac{1}{2}$)	5,0 ($16\frac{1}{2}$)	7,5($24\frac{5}{8}$)	5,0 ($16\frac{1}{2}$)
	Longitud máxima de la línea	m(ft)	15,0 ($49\frac{1}{4}$)	15,0 ($49\frac{1}{4}$)	15,0 ($49\frac{1}{4}$)	20,0 ($65\frac{1}{2}$)
	Diferencia de altura máxima	m(ft)	7,0(23)	7,0(23)	7,0(23)	8,0 ($26\frac{1}{4}$)
Dimenciones y peso de embarcación	**UNIDAD INTERIOR**		AS12AA(AB)MC	AS18A5(A6)RC	AS18A9(A0)RCD	AS24A1(A2)RC
	An x Al x Prof.	mm(in)	790 x 245 x 165 ($31\frac{1}{8}$ x $9\frac{1}{2}$ x $6\frac{1}{2}$)	1080 x 275 x 204 ($42\frac{1}{2}$ x 11 x 8)	1080 x 275 x 204 ($42\frac{1}{2}$ x 11 x 8)	1080 x 275 x 204 ($42\frac{1}{2}$ x 11 x 8)
	Peso	lbs	21,2	29,7	29,7	29,7
	UNIDAD EXTERIOR		US12AA(AB)MC	US18A5(A6)RC	US18A9(A0)RCD	US24A1(A2)RC
	An x Al x Prof.	mm(in)	740 x 530 x 230 (29 x $20\frac{3}{4}$ x 9)	880 x 638 x 310 ($34\frac{1}{2}$ x $25\frac{1}{8}$ x $12\frac{1}{4}$)	787 x 620 x 320 (31 x $24\frac{3}{8}$ x $12\frac{5}{8}$)	880 x 638 x 310 ($34\frac{1}{2}$ x $25\frac{1}{8}$ x $12\frac{1}{4}$)
	Peso	lbs	71,5	105,8	98,1	138,9

MANUAL INSTALACIÓN

Indice

◆ ***PREPARACION DE LA INSTALACION***

■
Emplazamiento para la instalación del aire acondicionado 28

■
Aire acondicionado y accesorios 30

◆ ***INSTALACION DE LA UNIDAD INTERIOR***

■
Fijación de la placa de instalación 31

■
Depuración de la unidad 32

■
Conexión del cable de conexión 32

■
Instalación y conexión del conducto de desagüe 34

■
Instalación y conexión de los tubos de conexión 35

■
Reducción/Ampliación de tubos 36

◆ ***INSTALACION DE LA UNIDAD EXTERIOR***

■
Conexión de los cables a la unidad exterior 37

■
Disyuntor Auxiliar 38

■
Conexión Electrica 38

■

Emplazamiento para la instalación del aire acondicionado

En el momento de decidir con el propietario dónde se va a instalar el aire acondicionado, se debe tener en cuenta las siguientes limitaciones.

Aspectos generales

No instale el aire acondicionado en aquellos lugares expuestos a los elementos siguientes:

- Gases combustibles
- Aire salino
- Aceite para maquinaria
- Gas de sulfuro
- Condiciones ecologicas especiales

Si tiene que instalar la unidad en tales condiciones, consulte primero a su distribuidor.

Unidad interior

- No deben existir obstáculos en la entrada y salida del aire.
- Instale la unidad interior sobre una superficie que pueda soportar su peso.
- Escoja un lugar que permita conectar de forma sencilla los conductos y cables a la unidad exterior respetando la longitud recomendada de 5m (16ft 5in) (“L” m/ft como máximo).
- Deje espacio suficiente debajo de la unidad interior como para permitir extraer los filtros sin impedimento.
- Mantenga el espacio libre suficiente alrededor de la unidad interior, tal y como se indica en el diagrama de la página opuesta.
- Asegúrese de que el agua que baja por el conducto de desagüe salga de forma correcta y segura.

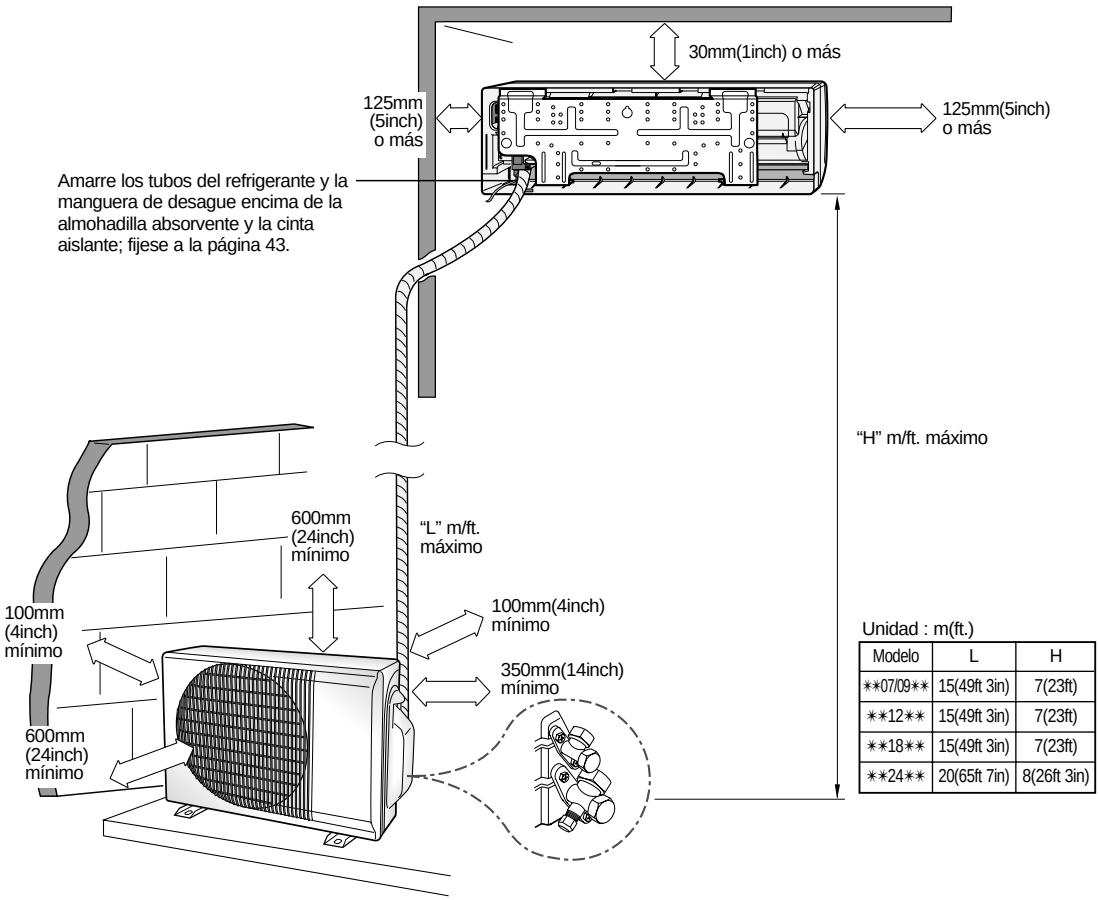
Unidad exterior

- NUNCA se debe colocar la unidad exterior sobre su lateral o hacia abajo, ya que el aceite lubricante del compresor puede filtrarse en el circuito de refrigeración y dañar seriamente la unidad.
- Elija un lugar seco y soleado, pero no expuesto de forma directa a los rayos solares o a fuerte viento.
- No bloquee ningún callejón o calle.
- Elija un lugar donde el ruido del aire acondicionado y el aire que desprende el aparato cuando se encuentra encendido, no moleste a ningún vecino.
- Elija una posición que permita conectar de forma sencilla los conductos y cables a la unidad interior respetando la longitud recomendada de 5m (16ft 5in) (“L” m/ft como máximo).
- Instale la unidad exterior en una superficie que pueda soportar el peso y que no genere ruido o vibración innecesaria.
- Coloque la unidad exterior de modo que el flujo de aire vaya dirigido hacia el exterior, como indican las flechas de la parte superior de la unidad.
- Mantenga el suficiente espacio libre alrededor de la unidad exterior, tal y como se indica en el diagrama de la página siguiente.
- Si la unidad exterior se instala en alto, asegúrese de que la base está colocada en su sitio; la altura máxima es de “H”m/ft. (Indicada con una “H” en el diagrama de la página opuesta.)
- Asegúrese de que el agua que baja por el conducto de desagüe salga de forma correcta y segura.

PRECAUCION

- ***Usted acaba de comprar un aire acondicionado sistema split y este a sido instalado por su especialista de instalación.***
- ***Este aparato se debe instalar segun las reglas electricos del pais.***

Al instalar el aire acondicionado, respete las distancias y longitudes máximas que se indican en el diagrama siguiente:


30mm(1inch) o más
125mm (5inch) o más
125mm(5inch) o más
Amarre los tubos del refrigerante y la manguera de desague encima de la almohadilla absorvente y la cinta aislante; fijese a la página 43.
"H" m/ft. máximo
600mm (24inch) mínimo
"L" m/ft. máximo
100mm (4inch) mínimo
100mm(4inch) mínimo
350mm(14inch) mínimo
600mm (24inch) mínimo

Unidad : m(ft.)

Modelo	L	H
✳✳07/09✳✳	15(49ft 3in)	7(23ft)
✳✳12✳✳	15(49ft 3in)	7(23ft)
✳✳18✳✳	15(49ft 3in)	7(23ft)
✳✳24✳✳	20(65ft 7in)	8(26ft 3in)

El diseño de la unidad y la conección de la valvula son disponibles de cambiar de acuerdo al modelo.

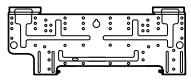
Aire acondicionado y accesorios

Junto al aire acondicionado se suministran los siguientes accesorios.

➢ ***Las cantidades aparecen indicadas entre paréntesis.***

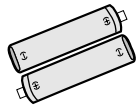
Accesorios de la caja de la unidad interior

Placa de instalación (1)



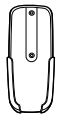
Control remoto (1)

Pilas para el control remoto (2)



Manual de instrucciones & Manual de instalación (1)

Controlador remoto (1)



Tornillas (2)

Accessories in the Outdoor Unit Case

Soporte de Goma (4)

Tuercas, diámetro exterior de 6,35mm(1/4˝) (2)

Tuercas, diámetro exterior de 9,52mm(3/8˝) (2) (✳✳07/09✳✳)

Tuercas, diámetro exterior de 12,70mm(1/2˝) (2) (✳✳12/18✳✳)

Tuercas, diámetro exterior de 15,88mm(5/8˝) (2) (✳✳24✳✳)

➢ ***El cable de asamblaje depende de la opción. [si no está suministrado, use el cable estándar (aprobado según el IEC estándar.)]***

Fijación de la placa de instalación

Antes de fijar la placa de instalación a la pared o un marco de ventana, es necesario determinar la posición del hueco de 65mm(2 9/16 inch) a través del cual se van a introducir el cable, el tubo y el conducto para conectar la unidad interior con la exterior. Al situarnos frente al aire acondicionado colocado en la pared, el tubo y el cable se deben conectar a la unidad interior desde:

- ***La derecha***
- ***La izquierda***
- ***La parte posterior (derecha o izquierda)***

1 Determine la posición del hueco del tubo y del conducto de desagüe utilizando figura de la derecha y perfore el agujero con un diámetro interior de 65 mm(2 9/16 inch) para que se incline ligeramente hacia abajo.

2

Si fija la unidad interior...	**Siga los pasos...**
A la pared	**3**.
Al marco de la ventana	**4** a **6**.

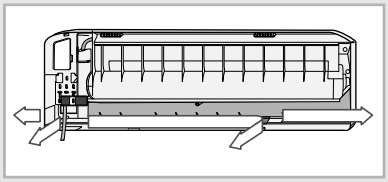
3 Fije la placa de instalación a la pared de un modo adecuado al peso de la unidad interior.

➢ Si monta la placa en una pared de hormigón con pernos de anclaje, ésto no deben sobresalir más de 20 mm(3/4 inch).

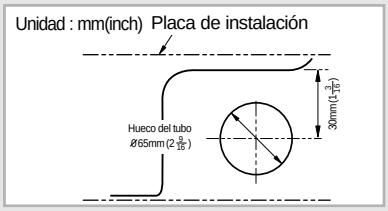
4 Determine las posiciones de los soportes de madera que se van a fijar al marco de la ventana.

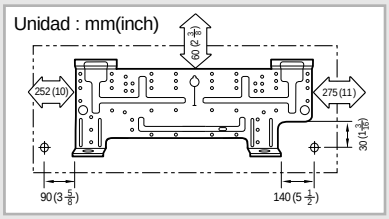
5 Acople los soportes de madera al marco de la ventana de un modo adecuado al peso de la unidad interior.

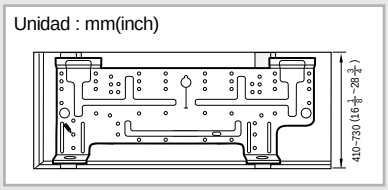
6 Al utilizar tornillos de rosca, fije la placa de instalación a los soportes de madera, como se muestra en la última figura anexa.



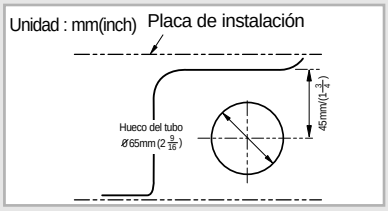
✳✳**07/09/12**✳✳

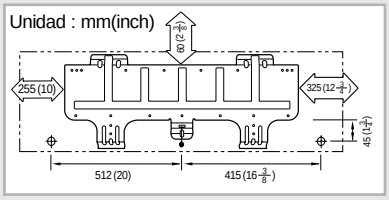


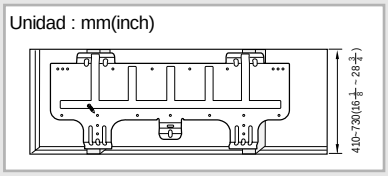




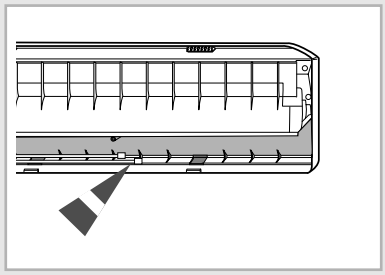
✳✳**18/24**✳✳







Depuración de la unidad



En el momento de su entrega, la unidad interior está cargada de un gas inerte. Por lo tanto, antes de conectar los tubos de conexión, se debe depurar todo este gas. Para depurar el gas inerte haga lo siguiente.

Afloje los tapones situados al final de cada tubo.

Resultado: Sale todo el gas inerte de la unidad interior.

➢ ***Para evitar que entre suciedad o cuerpos extraños en los tubos durante la instalación, NO quite los tapones por completo hasta que esté preparado para conectar los tubos.***

Conexión del cable de conexión

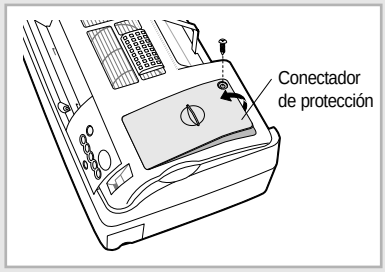
La unidad exterior se alimenta a partir de la unidad interior a través del cable de conexión. Si la unidad exterior se encuentra a más de cinco metros de distancia de la unidad interior, se debe aumentar la longitud del cable hasta un máximo de "L"m/ft.

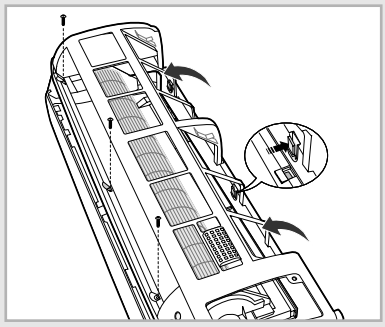
1 Aumente la longitud del cable de conexión si fuera necesario.

2 Abra la rejilla frontal tirando de las lengüetas de los laterales de la unidad interior; si es necesario, véase la página 21.

3 Remueva el tornillo de rosca que sujeta el conectador de protección, luego abra el conectador de protección.

❊ El diseño y la figura pueden ser cambiados de acuerdo al modelo.





4 Remueva tres tornillos que sujeta el panel de fachada, luego separe el panel de fachada desde la unidad del interior.

Conexión del cable de conexión (cont.)

5 Separe la caja de control desde la unidad del interior.

6 Instale el equipaje de tubería de conducción.
(El equipaje de tubería de conducción es optativo.)

7 Atraviese el cable de montage directamente por de trás de la unidad de adentro y conecte el cable de montaje a los terminales eléctricos, como señala en la figura.

➢ Cada uno de los cables se halla entiquetada con el número correspondiente de su terminal.

8 Pase el otro extremo del cable a través del orificio de 65 mm($2\frac{9}{16}$ inch) de la pared.

9 Reinstale la caja de control, luego aprete el tornillo C.

➢ El tornillo C es suministrado con este manual.

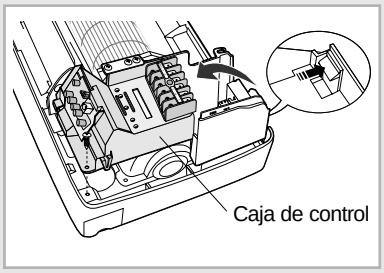
10 Instale el terminal de tapón de protección, apretando los tornillos D y E.

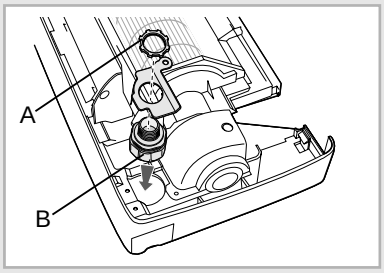
➢ El termimnal de tapón de protección, los tornillos D y E están suministrados con este manual.

11 Vuelva a colgar el panel de fachada, cuidadosamente apretando los tornillos.

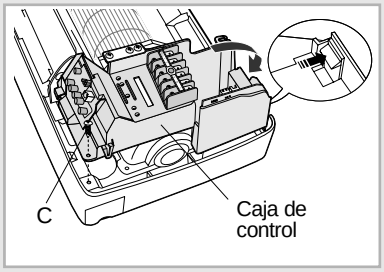
12 Reinstale la regilla de fachada.

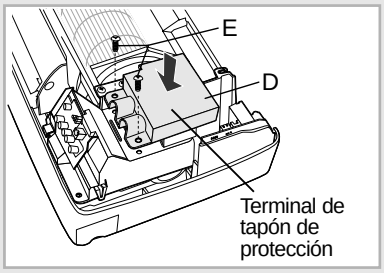
13 Para obtener más información sobre el modo de conectar el otro extremo del cable de conexión a la unidad exterior, véase la página 37.

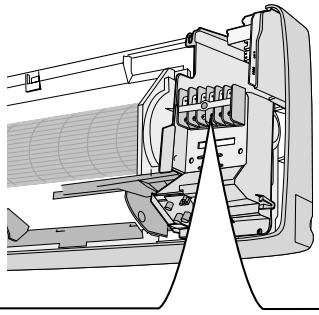


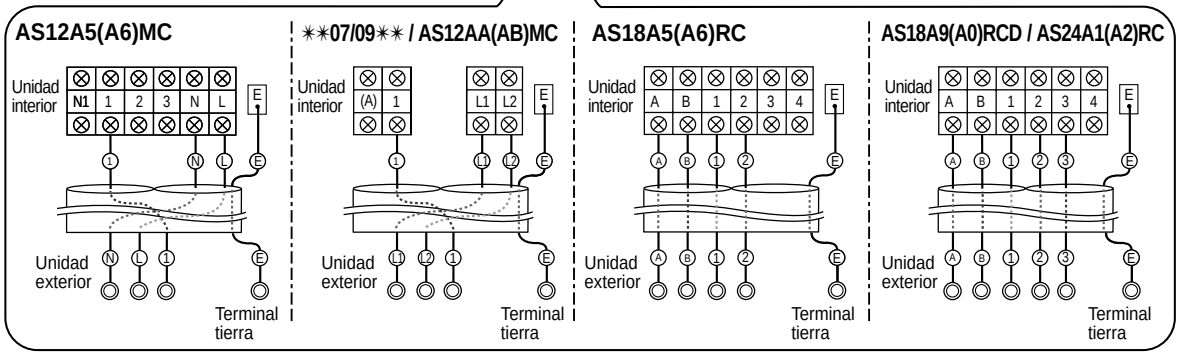


❊ El equipaje de tubería de conducción es optativo. (A y B)



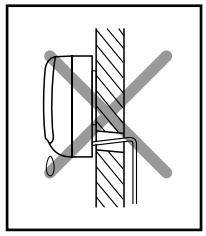




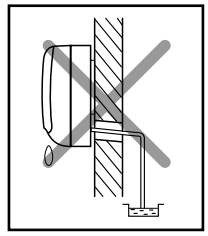


Instalación y conexión del conducto de desagüe

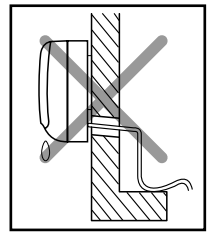
En el momento de instalar el conducto de desagüe se debe tener cuidado con la unidad interior para asegurar que el agua de condensación salga al exterior correctamente. Al introducir el conducto de desagüe por el hueco de 65 mm($2\frac{9}{16}$ inch) perforado en la pared, compruebe que no se produce ninguna de las siguientes situaciones.



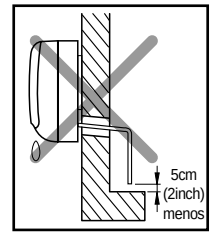
El conducto NO se inclina hacia arriba.



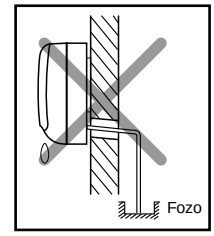
El extremo del conducto de desagüe se encuentra sumergido en agua.



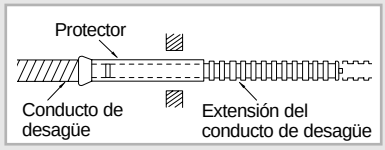
El conducto NO se dobla en direcciones diferentes.



Existe una distancia de al menos 5cm(2inch) entre el extremo del conducto y el suelo.



El extremo del conducto de desagüe NO se encuentra en una superficie hundida.



Para instalar el conducto de desagüe, haga lo siguiente.

1	Si resulta necesario, conecte la prolongación de 2m(6ft. 7in) al conducto de desagüe.
2	Si está utilizando la prolongación, aísle la parte interior del conducto de desagüe de la prolongación con un protector.
3	Pase el conducto de desagüe bajo el conducto del refrigerante, cuidando de mantener recto el conducto de desagüe.
4	Pase el conducto de desagüe a través del orificio de la pared, asegurándose de que esté inclinado hacia abajo, como se muestra en las figuras anteriores.

➢ ***El tubo se fijará de forma permanente en su sitio una vez que se hayan realizado las pruebas contra fugas de gas; véase la página 43 para obtener información adicional.***

Instalación y conexión de los tubos de conexión

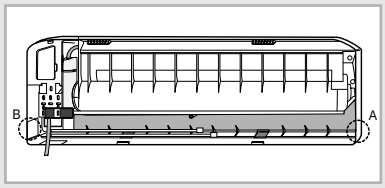
Existen dos conductos refrigerantes de diámetros diferentes:

- ***Uno pequeño para el líquido refrigerante***
- ***Uno grande para el gas refrigerante***

Se incluye un tubo de longitud pequeña en el aire acondicionado. Debe aumentar la longitud del mismo utilizando el tubo de conexión (suministrado de forma opcional).

El procedimiento de conexión de los tubos de refrigeración varía según la posición de salida del tubo de la unidad interior, según se mira el aire acondicionado en la pared:

- ***Derecha (A)***
- ***Izquierda (B)***
- ***Parte posterior***



1 Con un cuchillo, corte la abertura adecuada en la parte posterior de la unidad interior (a menos que esté realizando la conexión desde la parte posterior).

2 Iguale los bordes cortados.

3 Quite los tapones de protección de los tubos y conecte el tubo de conexión a cada conducto, apretando las tuercas, primero de forma manual y después con una llave, aplicando el siguiente momento de torsión.

Tubo	Diámetro exterior	Par de torsión
Líquido refrigerante	6.35 mm(1/4″)	160kg•cm(11,6ft•lb)
Gas refrigerante	9.52 mm(3/8″)	300kg•cm(21,8ft•lb)
Gas refrigerante	12.70 mm(1/2″)	500kg•cm(36,4ft•lb)
Gas refrigerante	15.88 mm(5/8″)	700kg•cm(50,6ft•lb)

➢ Si es preciso acortar o alargar el tubo, véase la página 36.

4 Elimine el exceso de espuma aislante.

5 Si resulta necesario, doble el tubo, a lo largo de la parte inferior de la unidad interior y por fuera del orificio adecuado, asegurándose de que:
- El tubo no sobresale por la parte posterior de la unidad interior
- El radio de curvatura es de 100mm (4inch) o superior

6 Pase el tubo a través del hueco de la pared.

7 Para obtener información adicional sobre el modo de conectar la unidad exterior y depurar el circuito, véase la página 41.

➢ ***El tubo se aislará y fijará de forma permanente en su sitio una vez que se hayan realizado las pruebas contra fugas de gas; véase la página 43 para obtener información adicional.***

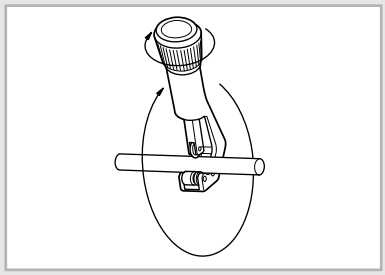
Reducción/Ampliación de tubos

Junto con el aire acondicionado se incluye cinco metros(16ft 5in) de tubo (Opcional). En caso de que fuera necesario, dicho tubo se puede:

- ***Alargar hasta un máximo de"L" m/ft.***
- ***Acortar según sea necesario***

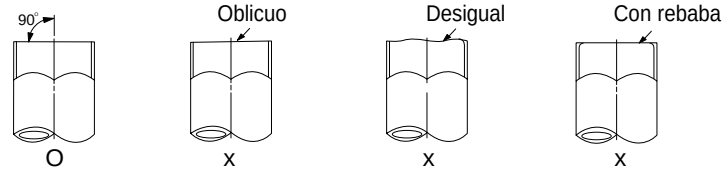
☛ ***Si se necesitan más de cinco metros(16ft 5in) para la instalación:***

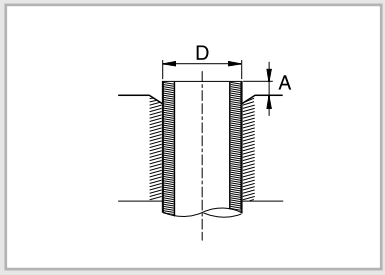
- ***También se deberá ampliar el cable de conexión***
- ***Un técnico cualificado deberá añadir refrigerante; de lo contrario, es posible que se congele la unidad interior.***



1 Asegúrese de que dispone de las herramientas necesarias (cortatubos, escariador, abocardadora y guía para tubos).

2 Si desea acortar el tubo, hágalo con la ayuda de un cortatubos, asegurándose de que el borde cortado sigue formando un grado de 90° con el lateral del tubo, consultando las figuras de ejemplo que se muestran a continuación sobre el modo de cortar los tubos correcta e incorrectamente.



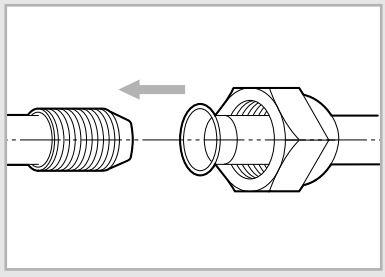


3 Para evitar cualquier fuga de gas, elimine todas las rebabas del extremo del tubo, utilizando un escariador.

4 Introduzca una tuerca en el tubo y modifique el abocardado.

Tubo	Diámetro exterior (D)	Profundidad (A)
Líquido refrigerante	6.35 mm(1/4˝)	1.3 mm(1/16˝)
Gas refrigerante	9.52 mm(3/8˝)	1.8 mm(1/16˝)
Gas refrigerante	12.70 mm(1/2˝)	2.0 mm(1/16˝)
Gas refrigerante	15.88 mm(5/8˝)	2.2 mm(1/8˝)

5 Compruebe que el abocardado es correcto, consultando las figuras a continuación para ver ejemplos de abocardado incorrecto.



6 Alinee los tubos que se van a conectar y apriete la tuerca con la mano primero y luego con una llave, aplicando los momentos de torsión siguientes:

Tubo	Diámetro exterior	Par de torsión
Líquido refrigerante	6.35 mm(1/4˝)	160kg•cm(11,6ft•lb)
Gas refrigerante	9.52 mm(3/8˝)	300kg•cm(21,8ft•lb)
Gas refrigerante	12.70 mm(1/2˝)	500kg•cm(36,4ft•lb)
Gas refrigerante	15.88 mm(5/8˝)	700kg•cm(50,6ft•lb)

7 Para obtener más información sobre el modo de conectar la unidad exterior y depurar el circuito, véase la página 41.

Conexión de los cables a la unidad exterior

Debe conectarse un cable electrico:

- ***El cable de conexión, que conecta la unidad interior con la exterior***

1 Quite la tapa del cuadro de terminales situado en el lateral de la unidad exterior.

2 Atraviese el cable de montage directamente por de trás de la unidad de adentro y conecte el cable de montaje a los terminales eléctricos, como señala en la figura.

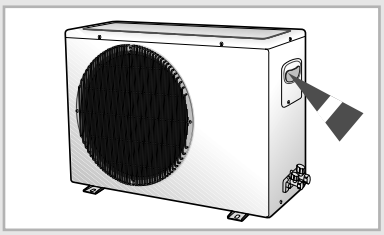
- ➢ Cada uno de los cables se halla entiquetada con el número correspondiente de su terminal.
- ➢ Cada cable desde el número terminal de unidad interior debe ser conectado con el igual número terminal de su unidad exterior

3 Conecte los cables de tierra a las terminales de tierra.

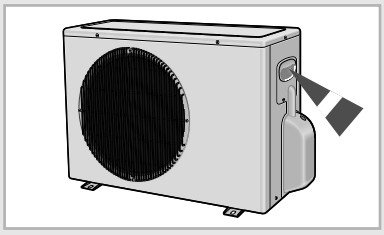
- ➢ Refierase a la página 39 para mayores detalles de como verificar la toma de tierra.

4 Cambie la tabla de la cubierta del terminal, ajustando con cuidado los tornillos.

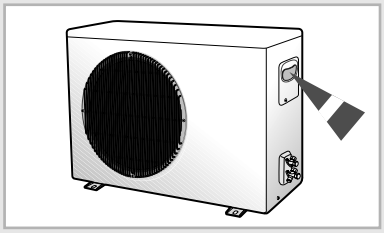
✳✳07/09✳✳



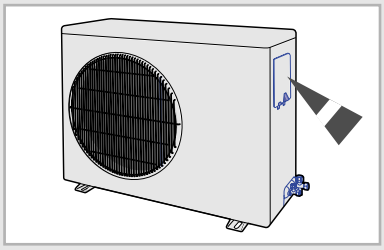
AS12A5(A6)MC

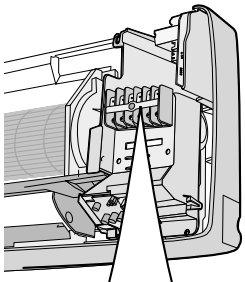


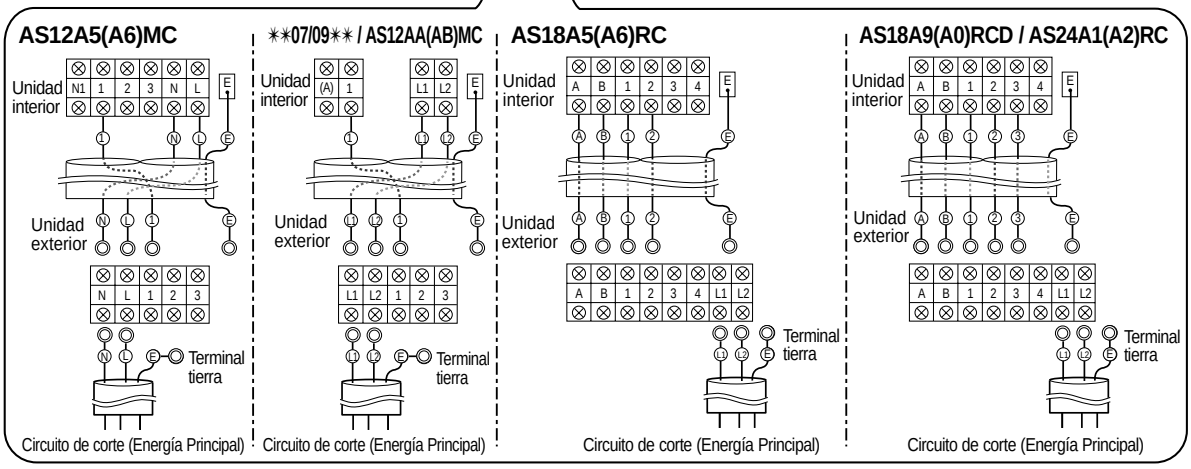
AS12AA(AB)MC



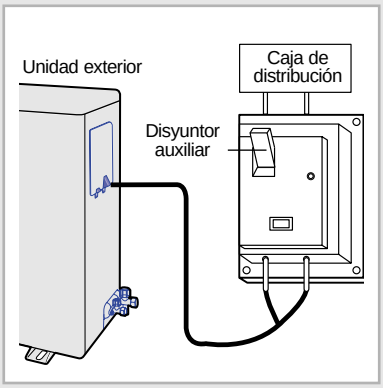
✳✳18/24✳✳







Disyuntor Auxiliar



❊ El diseño de la unidad y la conección de la valvula son disponibles de cambiar de acuerdo al modelo.

◆ ***El disyuntor auxiliar debe instalarse cerca de la unidad exterior para facilitar el acceso. Los cables de alimentación de la unidad principal/exterior están conectados al terminal superior/inferior del disyuntor auxiliar.***

◆ ***Si es necesario que "Conducto kit" para alimentación de potencia a la unidad exterior esté instalado entre disyuntor auxiliar y la unidad exterior ("conducto kit" es opcional)***

Conexión Electrica

1	El voltaje de alimentación debe coincidir con el voltaje del acondicionador de aire.
2	Prepare la fuente de alimentación para uso exclusivo del aparato.
3	Usar un disyuntor magnetotérmico de 15 amperios.

MODELO	AS07A5(A6)MA	AS09A5(A6)MA	AS12A5(A6)MC
Alimentación	115V~/60Hz Fase Singular	115V~/60Hz Fase Singular	208-230V~/60Hz Fase Singular
Cable de alimentación	3G AWG 14		
Cable de conexión	4G AWG 16		
Corriente de funcionamiento(C)	6,4	8,5	6,1
Corriente inicial	32A	47A	31A
Consumo de potencia (C)	680W	900W	1320W

MODELO	AS12AA(AB)MC	AS18A5(A6)RC	AS18A9(A0)RCD	AS24A1(A2)RC
Alimentación	208-230V~/60Hz Fase Singular	208-230V~/60Hz Fase Singular	208-230V~/60Hz Fase Singular	208-230V~/60Hz Fase Singular
Cable de alimentación	3G AWG 14			
Cable de conexión	4G AWG 16	5G AWG 16	6G AWG 16	
Corriente de funcionamiento(C)	5,4	8,6A	8,0A	10,5A
Corriente inicial	31A	35A	37A	10,5A
Consumo de potencia (C)	1230W	1900W	1770W	2350W

➢ Si utiliza un disyuntor especial, úselo para soportar la intensidad del acondicionador de aire.

➢ De lo contrario, puede producirse un cortocircuito en el disyuntor.

Comprobación de la toma de tierra

Si el circuito de distribución de energía no tiene una toma de tierra o dicha toma no cumple los requisitos, será necesario instalar un electrodo de toma de tierra. Los accesorios correspondientes no se incluyen con el aire acondicionado.

1 Seleccione un electrodo de toma de tierra que cumpla con los requisitos presentados en la figura anexa.

2 Elija un lugar adecuado para el electrodo de toma de tierra:
- ◆ En suelo húmedo y consistente, en vez de suelo arenoso o pedregoso, ya que la resistencia de toma de tierra es superior en el primero
- ◆ Alejado de estructuras o instalaciones bajo tierra, tales como tuberías de gas, cañerías, líneas telefónicas y cables subterráneos
- ◆ Separado al menos dos metros(6ft 7in) de distancia del electrodo de toma de tierra de un pararrayos

➢ No se puede utilizar el mismo cable de toma de tierra de la línea telefónica para el aire acondicionado.

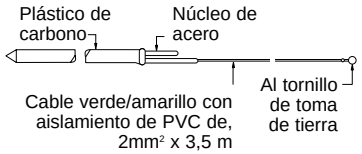
3 Excave un hoyo del tamaño indicado en la figura anexa, coloque el electrodo de toma de tierra en su sitio y cubra la parte superior del mismo con la tierra extraída.

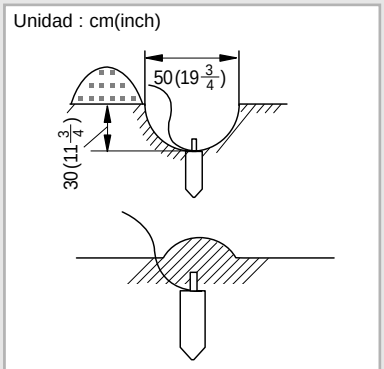
4 Instale un cable de toma de tierra verde/amarillo (Ø1.6 mm/ $\frac{1}{16}''$, sección 2 mm^2 o superior):
- ◆ Si el cable de toma de tierra es demasiado corto, realice una conexión de ampliación, soldándola y envolviéndola con cinta aislante (no entierre la conexión soldada)
- ◆ Asegure el cable de toma de tierra con grapas

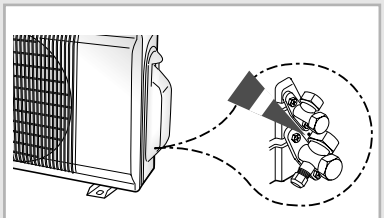
➢ Si el electrodo de toma de tierra se instala en una zona de mucho tráfico, deberá asegurarse de que el cable quede debidamente conectado.

5 Revise detenidamente la instalación, midiendo la resistencia de conexión a tierra con un aparato de pruebas de toma de tierra. Si la resistencia es superior al nivel requerido, lleve el electrodo de toma de tierra a un lugar más profundo o aumente el número de electrodos.

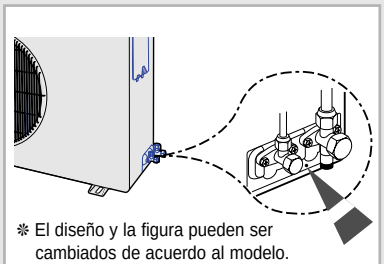
6 Conecte el cable de toma de tierra al tornillo de toma de tierra del aire acondicionado.


Plástico de carbono
Núcleo de acero
Al tornillo de toma de tierra
Cable verde/amarillo con aislamiento de PVC de, 2mm² x 3,5 m





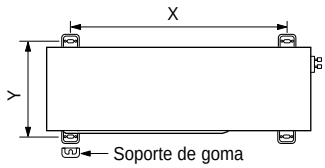
❊ El diseño y la figura pueden ser cambiados de acuerdo al modelo.



❊ El diseño y la figura pueden ser cambiados de acuerdo al modelo.

Colocación de la unidad en su sitio

La unidad exterior debe instalarse sobre una base rígida y estable para evitar cualquier aumento en el nivel de ruido y vibración, especialmente si se va a instalar cerca de una vivienda vecina. Si se va a instalar en un lugar expuesto a fuertes vientos o a una cierta altura, la unidad se fijará a un soporte adecuado (pared o suelo).



Unidad : mm(inch)

Modelo	X	Y
✳✳07/09✳✳	493,7($19\frac{3}{8}$)	254(10)
AS12A5(A6)MC	555($21\frac{7}{8}$)	295($11\frac{5}{8}$)
AS12AA(AB)MC	506($19\frac{7}{8}$)	252($9\frac{7}{8}$)
AS18A5(A6)RC AS24A1(A2)RC	660(26)	340($13\frac{3}{8}$)
AS18A9(A0)RCD	582($22\frac{7}{8}$)	338($13\frac{1}{4}$)

1 Coloque la unidad exterior de modo que el flujo de aire vaya hacia el exterior, como indican las flechas de la parte superior de la unidad.

2 Fije la unidad exterior a un soporte adecuado utilizando pernos de anclaje.

3 Si la unidad exterior está expuesta a fuertes vientos, instale las placas protectoras alrededor de la misma para que el ventilador pueda funcionar correctamente.

❋ Para la protección de temblores y sonidos siempre tiene que usar los soporte de goma.

Conexión y depuración del circuito

La unidad externa está cargada con el refrigerante R-22 suficiente para 5 metros(16ft 5in) de tubo. El aire en la unidad interna y dentro del tubo se deben depurarse. Si es que hay aire sobrante en los tubos del refrigerante, esto afectara al compresor, reduciendo la capasidad para la refrigeración y puede atraer mal funcionamiento al producto. La depuración del aire refrigerante no esta agregado en la unidad interna. Use el tubo de la aspiradora como lo muestra en la figura.

1 Conecte cada tubo de conexión a la válvula adecuada de la unidad exterior y apriete la tuerca.

2 Como se muestra en la figura anexa, primeramente apriete la tuerca de la sección manualmente despues con una llave, aplicando el siguiente par de torsión.

Tubo	Diámetro exterior	Par de torsión
Líquido refrigerante	6.35 mm(1/4˝)	160kg•cm(11,6ft•lb)
Gas refrigerante	9.52 mm(3/8˝)	300kg•cm(21,8ft•lb)
Gas refrigerante	12.70 mm(1/2˝)	500kg•cm(36,4ft•lb)
Gas refrigerante	15.88 mm(5/8˝)	700kg•cm(50,6ft•lb)

3 Conecte el tubo de cargador del lado de la presión baja del calibrador multiple a la válvula empacada donde tiene puerto de servicio como lo muestra en la figura.

4 Abra la válvula del lado de la presión baja del calibrador multiple del contador-dextrorso.

5 Purifique el aire desde el sistema usando la bomba aspiradora cerca de 10 minutos.
- Cierre la válvula del lado de la presión baja del calibrador multiple dextrorso.
- Asegurese de que la presión del calibrador muestre -0.1MPa(-76cmHg) despues de 10 minutos.
  Este proceso es muy importante para evitar el escape del gas.
- Cierre la bomba aspiradora.
- Quite la manguera del lado de la presión baja del calibrador multiple.

6 Coloque el corcho de la válvula a ambos lados donde se derrama y al lado del gas de la válvula empacada a la posición abierta.

7 Monte los tornillos de la válvula de cañon y los servicios de la capa del puerto a la válvula, y ajustenlos a la tuerca de 18 N•m con la llave.

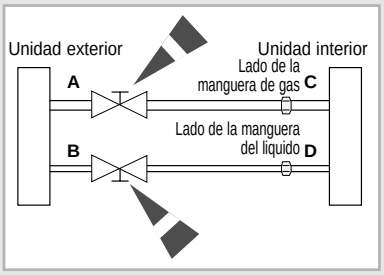
8 Chequear el escape de gas.
- En estos momentos, especialmente chequee el escape de gas desde los 3 lados de la válvula del cañon, y desde los servicios de la capa de puerto.

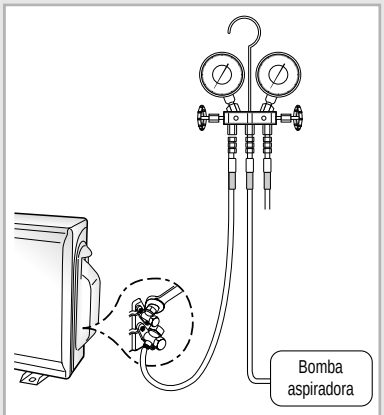
Adición de Refrigerante

Si el tubo tiene una longitud superior a 5 metros(16ft 5in), se añadirá más refrigerante. Esta operación solo se puede llevarse a cabo un especialista en refrigerantes calificados.

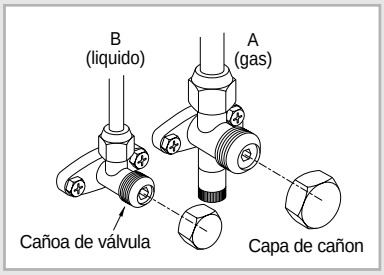
☛ Si ha utilizado...	Entonces...
Más de 5m(16ft 5in) de tubo	Deberá añadir “A” de refrigerante (R-22) por cada metro(3ft.) adicional
Menos de 5m(16ft 5in) de tubo	El tiempo de depuración es normal

Recurra al Manual de Servicios para una información más detallada en esta operación.



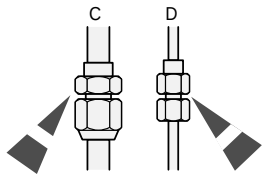


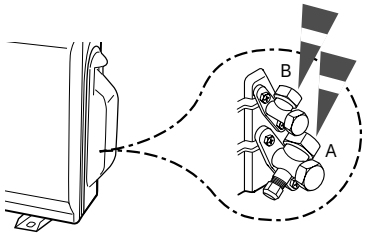
❊ El diseño y la figura pueden ser cambiados de acuerdo al modelo.



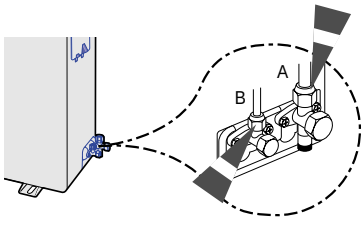
Modelo	“A”
✳✳07/09✳✳	20g
✳✳12/18✳✳	30g
✳✳24✳✳	40g

Realización de pruebas contra fugas





❊ El diseño y la figura pueden ser cambiados de acuerdo al modelo.



❊ El diseño y la figura pueden ser cambiados de acuerdo al modelo.

Antes de finalizar con la instalación (aislamiento de cables, conducto y tubos, y sujeción de la unidad interior a la placa de instalación), deberá comprobar que no existen fugas de gas.

Para detectar fugas de gas en la...	**Compruebe con un detector de fuga...**
Unidad interior	Las tuercas del extremo de la secciones C y D.
Unidad exterior	Las válvulas de las secciones A y B.

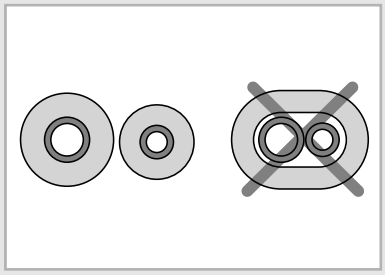
Instalación de la unidad interior

Una vez que se ha comprobado que no existen fugas en el sistema, puede aislar los tubos y los cables, y colocar la unidad interior en la placa de instalación.

1 Para evitar problemas de condensación; coloque espuma de polietileno resistente al calor alrededor de cada tubo en la parte inferior de la unidad interior.

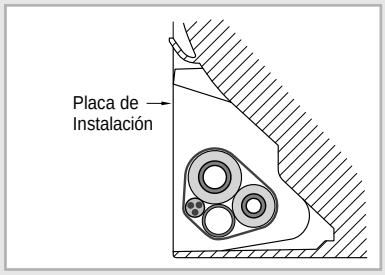
2 Amarre los tubos del refrigerante y la manguera de desague localizado en al parte tracera de la unidad interior en la parte de arriba de la almohadilla absorvente.

➢ Rebobine triplemente el canal y la manguera a al parter final de la unidad interior con almohadilla absorvente (haga un intervalo de 20mm / $\frac{3}{4}$ inch).



3 Ponga cinta aislante alrededor de los tubos, cable de unión y conducto de desagüe.

4 Coloque con cuidado el haz de cables resultante debajo de la unidad interior, asegurándose de que no sobresalga por la parte posterior de dicha unidad.



5 Enganche la unidad interior a la placa de instalación y mueva dicha unidad hacia ambos lados hasta que esté seguro de que se encuentra bien situada.

6 Termine enrollando cinta vinilo alrededor de los tubos restantes que van a la unidad exterior.

7 Mediante las abrazaderas (suministradas de forma opcional), fije el tubo a la pared siempre que sea posible.

Comprobación y pruebas

Para finalizar la instalación, realice las pruebas y comprobaciones siguientes para asegurarse de que el aire acondicionado funciona correctamente.

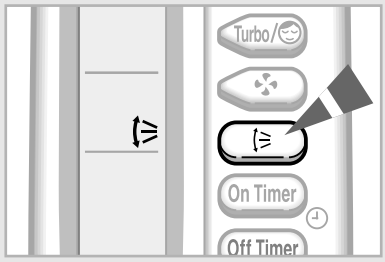
1 Revise los siguientes elementos de la instalación:
- ◆ Resistencia de la instalación
- ◆ Rigidez de los tubos de conexión para detectar cualquier fuga de gas
- ◆ Cableado de conexión
- ◆ Aislamiento resistente al calor de los tubos
- ◆ Desagüe
- ◆ Conexión del cable a tierra
- ◆ Funcionamiento correcto
  (siga las instrucciones que se presentan a continuación)

2 Presione el botón On/Off.

Resultado:
- ◆ El indicador de la unidad interior parpadea en intervalos de medio segundo.
- ◆ Mientras la aspa de la unidad interna se abre, la ventiladora de la unidad comienza a funcionar.

3 Presione el botón Turbo/ .

Resultado: La unidad externa funciona en el modo de enfriamiento ó calefacción de acuerdo a temperatura del cuarto.



4 Dirección del flujo aire — Oprima el botón de y chequee que la salida del aire trabaje apropiadamente.

Instrucciones de funcionamiento para el usuario

Antes de abandonar el lugar donde ha instalado el aire acondicionado, deberá explicar al usuario los siguientes aspectos del funcionamiento del mismo, haciendo referencia a las páginas del manual de instrucciones correspondientes.

1	Modo de encender y apagar el aire acondicionado.
2	Modo de seleccionar el modo de funcionamiento, y definir la temperatura y ajustes del ventilador.
3	Modo de ajustar la dirección del flujo del aire.
4	Modo de ajustar los temporizadores.
5	Modo de extraer y limpiar los filtros.

Una vez que el usuario haya quedado satisfecho con las instrucciones, entregue el manual de instrucciones y la presente guía de instalación para su almacenamiento en un sitio cercano y seguro.

THIS AIR CONDITIONER IS MANUFACTURED BY:
ESTE AIRE ACONDICIONADO HA SIDO FABRICADO POR:
CE CLIMATISEUR EST FABRIQUE PAR:

SAMSUNG

ELECTRONICS

Printed in Korea